

Quick®

High Quality Nautical Equipment

EAGLE

E 712 D

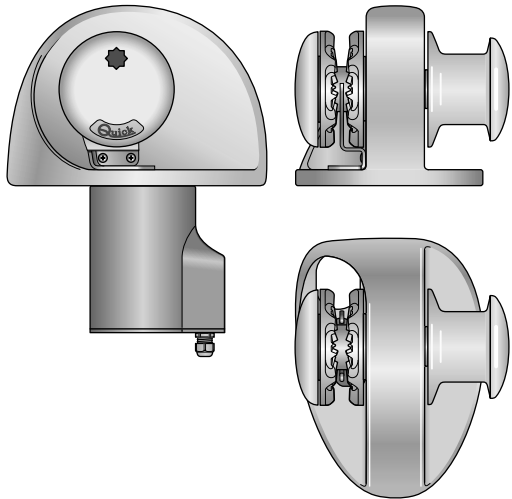
E 724 D

E 1012 D

E 1024 D

E 1412 D

E 1424 D



I

Manuale d'uso

GB

User's Manual

F

Manuel de l'utilisateur

D

Benutzerhandbuch

E

Manual del usuario

SALPA ANCORA ORIZZONTALI

HORIZONTAL WINDLASSES

GUINDEAUX HORIZONTAL

HORIZONTAL ANKERWINDEN

MOLINETES HORIZONTALES



I INDICE

Pag. 4	Caratteristiche tecniche	Pag. 7	Usò - Avvertenze importanti
Pag. 5	Installazione	Pag. 8/9	Manutenzione
Pag. 6	Schema di collegamento		

GB INDEX

Pag. 10	Technical data	Pag. 13	Usage - Warning
Pag. 11	Installation	Pag. 14/15	Maintenance
Pag. 12	Connection diagram		

F SOMMAIRE

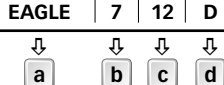
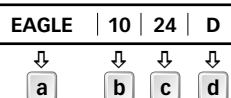
Pag. 16	Caractéristiques techniques	Pag. 19	Utilisation - Avertissements importants
Pag. 17	Installation	Pag. 20/21	Entretien
Pag. 18	Schéma de câblage		

D INHALTSANGABE

SEITE 22	Technische Eigenschaften	SEITE 25	Gebrauch - Wichtige hinweise
SEITE 23	Montage	SEITE 26/27	Wartung
SEITE 24	Anschlussplan		

E INDICE

PAG. 28	Características técnicas	PAG. 31	Usò - Advertencias importantes
PAG. 29	Instalación	PAG. 32/33	Mantenimiento
PAG. 30	Esquema de montaje		


COME SI LEGGE IL MODELLO DEL SALPA ANCORA:
1° ESEMPIO: EAGLE712D

2° ESEMPIO: EAGLE1024D
**a**

Nome della serie:
[EAGLE] = base in alluminio
asse orizzontale

b

Potenza motore:
[7] = 700 W
[10] = 1000 W
[14] = 1400 W

c

**Tensione alimentazione
motore:**
[12] = 12 V
[24] = 24 V

e

Campana:
[D] = con campana

MODELLO		EAGLE					
POTENZA MOTORE	W	700		1000		1400	
Tensione motore	V	12	24	12	24	12	24
Tiro istantaneo massimo	kg (lb)	1070 (2359)		1250 (2757)		1450 (3197)	
Carico di lavoro massimo	kg (lb)	300 (661)	370 (815)	390 kg (860)	490 (1080)	450 (992)	550 (1212.5)
Carico di lavoro	kg (lb)	100 (220.5)	125 (275.5)	130 (286.5)	160 (353)	150 (331)	185 (408)
Assorbimento corrente al carico di lavoro ⁽¹⁾	A	90	60	140	80	150	85
Velocità massima di recupero ⁽²⁾	m/min (ft/min)	27,4 (90)	27,1 (89)	38,3 (126)	33,0 (108)	37,6 (124)	40,6 (133)
Velocità di recupero al carico di lavoro ⁽²⁾	m/min (ft/min)	15,8 (52)	15,0 (49)	17,8 (58.4)	20,9 (69)	17,5 (57.5)	18,7 (61)
Catena supportata ⁽³⁾		8 mm DIN 766 - 5/16" (6 mm DIN 766 - 10 mm DIN 766 - 10 mm ISO - 3/8")					
Sezione minima cavi motore ⁽⁴⁾	mm ²	25	10	35	16	50	25
	AWG	3	7	2	5	0	3
Interruttore di protezione ⁽⁵⁾	A	60	40	80	50	100	50
Spessore coperta ⁽⁶⁾	mm (inch)	35 ÷ 65 mm (1" 3/8 ÷ 2" 9/16)					
Peso con campana	kg (lb)	22,6 (50)		23,7 (52)		23,7 (52)	

⁽¹⁾ Dopo un primo periodo d'uso.

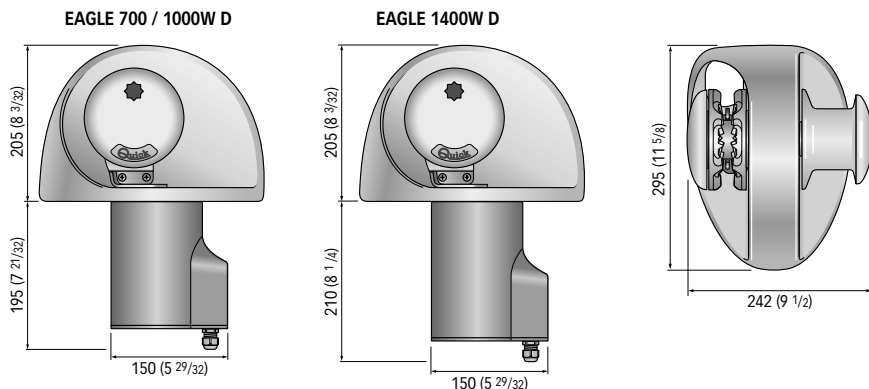
⁽²⁾ Misure effettuate con barbotin per catena da 8 mm.

⁽³⁾ In tutti i modelli fornito di serie il barbotin da 8 mm, su richiesta possono essere montati i barbotin per le catene elencate in tabella.

⁽⁴⁾ Valore minimo consigliato per una lunghezza totale L = <20m (vedi pag. 34). Calcolare la sezione del cavo in funzione della lunghezza del collegamento.

⁽⁵⁾ Con interruttore specifico per correnti continue (DC) e ritardato (magneto-termico o magneto-idraulico).

⁽⁶⁾ Su richiesta possono essere forniti prigionieri per spessori di coperta maggiori.

DIMENSIONI DEI MODELLI mm (inch)




PRIMA DI UTILIZZARE IL SALPA ANCORA LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE D'USO. IN CASO DI DUBBI CONSULTARE IL RIVENDITORE QUICK®.

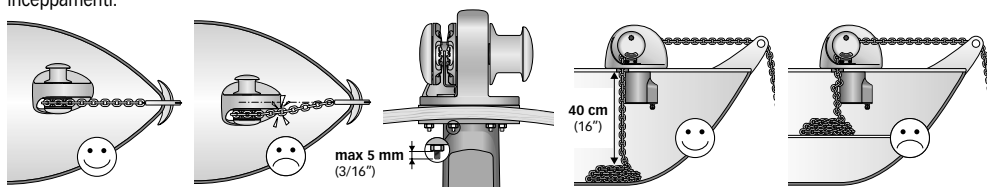
- ⚠ **ATTENZIONE:** i salpa ancora Quick® sono stati progettati e realizzati per salpare l'ancora. ⚠ Non utilizzare questi apparecchi per altri tipi di operazioni. ⚠ La Quick® non si assume alcuna responsabilità per i danni diretti o indiretti causati da un uso improprio dell'apparecchio.
- ⚠ Il salpa ancora non è progettato per sostenere carichi generati in particolari condizioni atmosferiche (burrasca).
- ⚠ Disattivare sempre il salpa ancora quando non è in uso.
- ⚠ Accertarsi che non vi siano bagnanti nelle vicinanze prima di calare l'ancora.
- ⚠ Per maggiore sicurezza, nel caso in cui uno si danneggi suggeriamo di installare almeno due comandi per l'azionamento del salpa ancora. ⚠ Consigliamo l'uso dell'interruttore magneto-idraulico Quick® come sicurezza per il motore.
- ⚠ Bloccare la catena con un fermo prima di partire per la navigazione.
- ⚠ La scatola teleruttori o teleinvertitori deve essere installata in un luogo protetto da possibili entrate d'acqua.

LA CONFEZIONE CONTIENE: salpa ancora - cassetta teleruttori - guarnizione della base - leva - viterie (per l'assemblaggio) - manuale d'uso - cartolina garanzia.

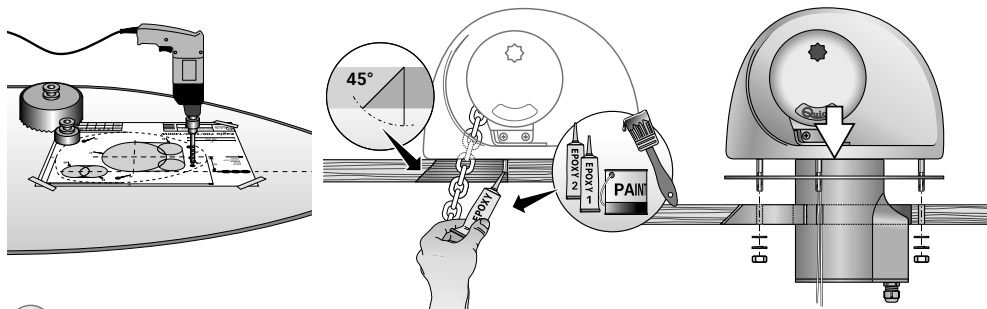
ATTREZZI NECESSARI PER L'INSTALLAZIONE: trapano con punta: \varnothing 9 mm (23/64"); a tazza \varnothing 51 mm (2") e \varnothing 127 mm (5"); chiave esagonale: 13 mm.

ACCESSORI QUICK® CONSIGLIATI: deviatore da pannello (mod. 800) - Pulsantiera stagna (mod. HRC 1002) - Pulsante a piede (mod. 900) - Interruttore magneto-idraulico - Conta catena per l'ancoraggio (mod. CHC 1102M e CHC 1202M) - Sistema di comando via radio (mod. 1302,1352; 02, 302).

REQUISITI PER L'INSTALLAZIONE: il salpa ancora va posizionato allineando il barbotin con il puntale di prua. Verificare che le superfici superiore e inferiore della coperta siano più parallele possibili; se ciò non dovesse accadere compensare opportunamente la differenza (la mancanza di parallelismo potrebbe causare perdite di potenza del motore). Lo spessore di coperta dovrà essere compreso fra i valori indicati in tabella. Se si avessero spessori differenti è necessario consultare il rivenditore Quick®. Non devono esistere ostacoli sotto coperta per il passaggio di cavi e catena, la poca profondità del gavone potrebbe provocare inceppamenti.



PROCEDURA DI MONTAGGIO: stabilita la posizione ideale praticare i fori utilizzando la dima di foratura fornita a corredo. Rimuovere il materiale in eccesso dal foro di passaggio della catena, rifinirlo e lisciarlo con un prodotto specifico (vernice marittima, gel o resina epossidica) assicurando il libero passaggio della catena. Posizionare il salpa ancora calandolo da sopra coperta. Avvitare i pigionieri, utilizzando il lato corto, sulla base. Fissare il salpa ancora con le viterie fornite a corredo sui prigionieri di fissaggio. Collegare i cavi di alimentazione provenienti dal salpa ancora al teleruttore.



- ⚠ **ATTENZIONE:** prima di effettuare il collegamento accertarsi che non sia presente l'alimentazione su cavi.

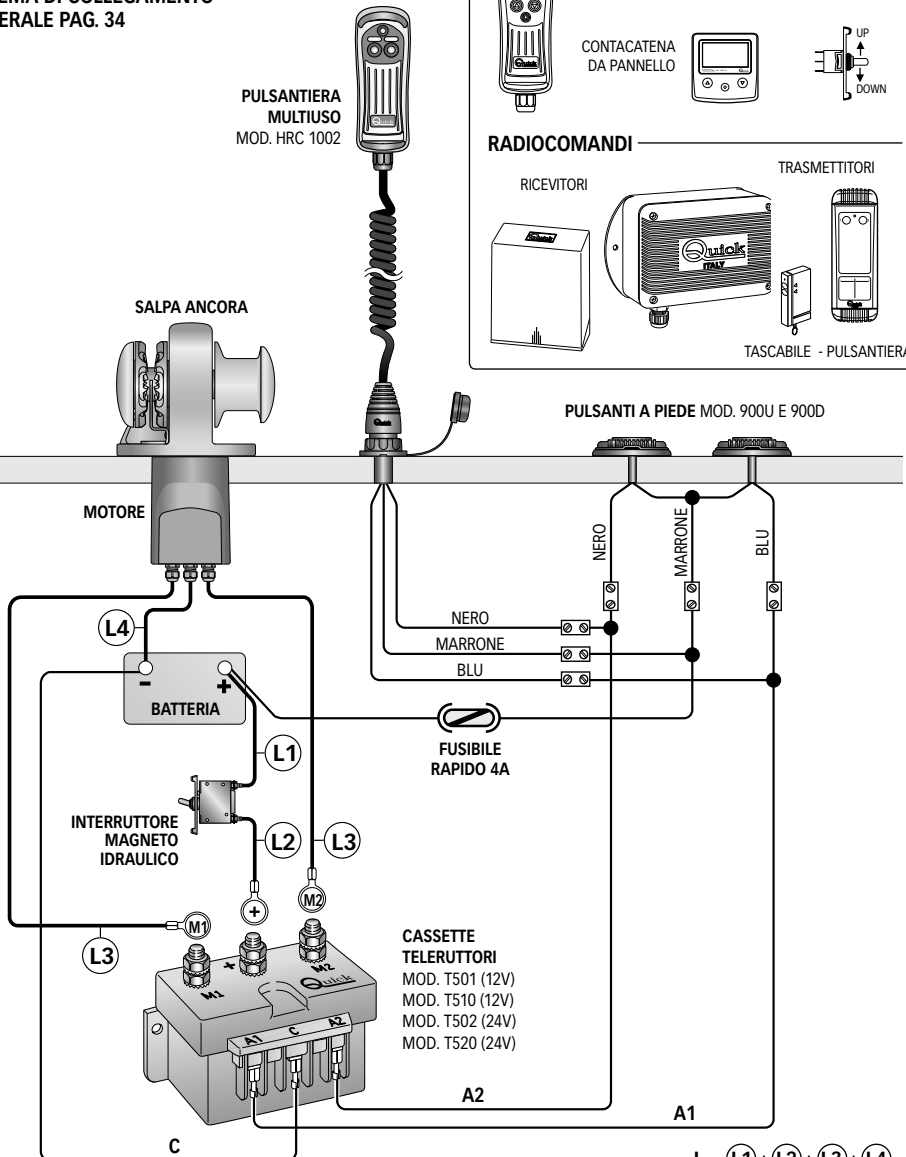


SISTEMA BASE





SCHEMA DI COLLEGAMENTO
GENERALE PAG. 34PULSANTIERA
MULTIUSO
MOD. HRC 1002

SALPA ANCORA

MOTORE





-  **ATTENZIONE:** non avvicinare parti del corpo o oggetti alla zona in cui scorrono catena e barbotin. Accertarsi che non sia presente l'alimentazione al motore elettrico quando si opera manualmente sul salpa ancora (anche quando si utilizza la leva per allentare la frizione); infatti persone dotate di comando a distanza del salpa ancora (pulsantiera remota o radiocomando) potrebbero accidentalmente attivarlo.
-  **ATTENZIONE:** bloccare la catena con un fermo prima di partire per la navigazione.
-  **ATTENZIONE:** non attivare elettricamente il salpa ancora con la leva inserita nella campana o nel coperchio del barbotin.
-  **ATTENZIONE:** Quick® consiglia di utilizzare un interruttore specifico per correnti continue (DC) e ritardato (magneto termico o magneto idraulico) per proteggere la linea del motore da surriscaldamenti o cortocircuiti. L'interruttore può essere utilizzato per isolare il circuito di comando del salpa ancora evitando così azionamenti accidentali.

USO DELLA FRIZIONE

Il barbotin è reso solidale all'albero principale (15) dalla frizione (5). La frizione si apre (stacco) utilizzando la leva (1) che inserita nel coperchio barbotin (2) dovrà ruotare in senso antiorario. Ruotando in senso orario si provocherà la chiusura (attacco) della frizione.


PER SALPARE

Accendere il motore dell'imbarcazione. Assicurarsi che la frizione sia serrata ed estrarre la leva. Premere il pulsante UP del comando a vostra disposizione. Se il salpa ancora si arresta senza che l'interruttore magneto-idraulico (o magnetotermico) sia scattato, attendere qualche secondo e riprovare (evitare una pressione continuata del pulsante). Se l'interruttore magneto-idraulico (o magnetotermico) è scattato, riattivare l'interruttore e attendere qualche minuto prima di riprendere a salpare. Se, dopo ripetuti tentativi, il salpa ancora continua a bloccarsi consigliamo di manovrare l'imbarcazione per disincagliare l'ancora. Controllare la salita degli ultimi metri di catena per evitare danni alla prua.


PER CALARE

La calata dell'ancora si può effettuare tramite comandi elettrici oppure manualmente. Per effettuare l'operazione manualmente occorre aprire la frizione lasciando libero il barbotin di girare sul proprio asse e trascinare la catena in acqua. Per frenare la caduta dell'ancora bisogna ruotare la leva in senso orario. Per calare l'ancora elettricamente occorre premere il pulsante DOWN del comando a vostra disposizione. In questo modo la calata è perfettamente controllabile e lo svolgimento della catena è regolare. Per evitare sollecitazioni sul salpa ancora, una volta ancorati, bloccare la catena con un fermo oppure fissarla ad un punto saldo con una cima.

USO DELLA CAMPANA

-  **ATTENZIONE:** Prima di eseguire operazioni di tonneggio, accertarsi che l'ancora e relativa catena siano fissate saldamente ad una bitta o ad altro punto resistente dell'imbarcazione.

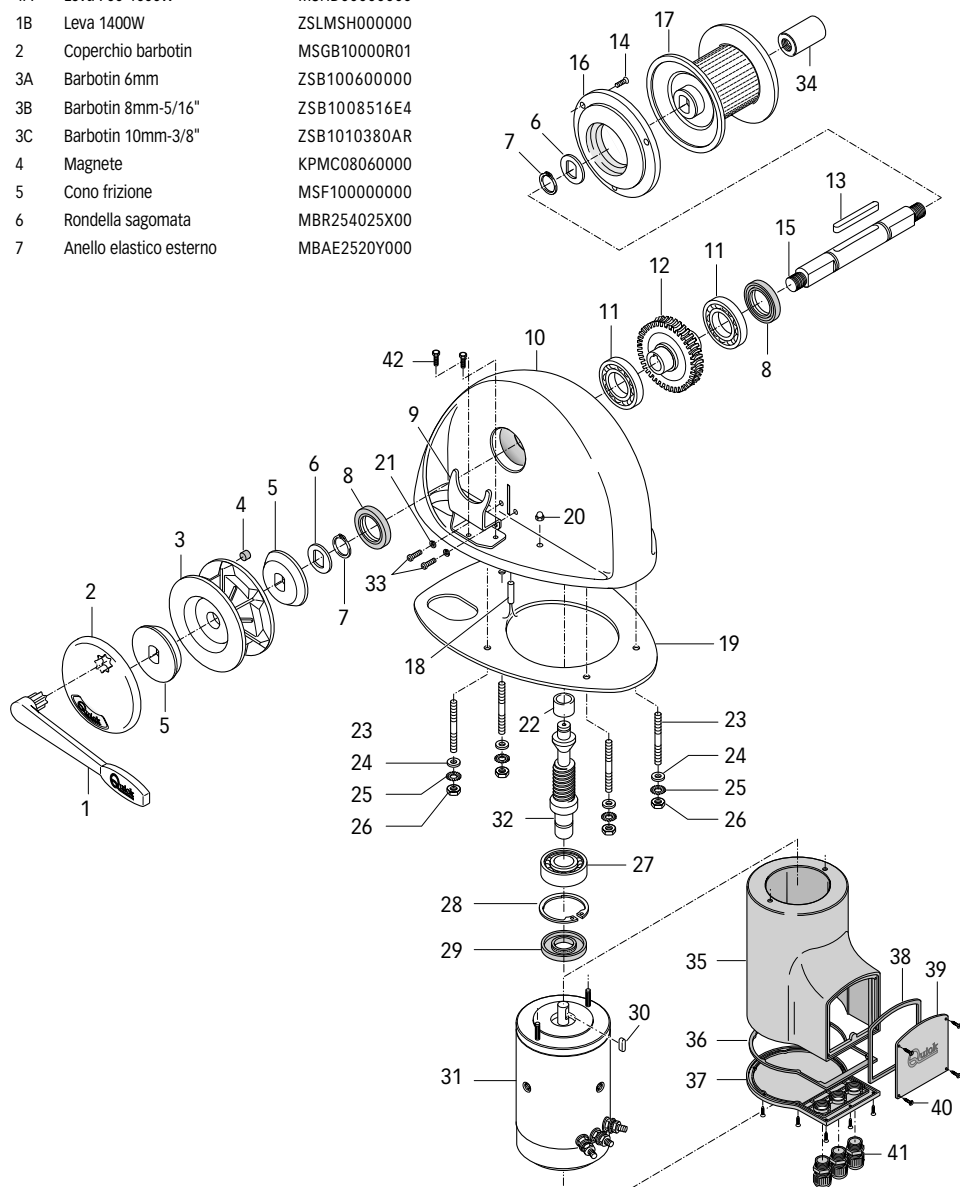
Per l'uso indipendente della campana (17) aprire la frizione con la leva (1), (almeno 2 giri del coperchio barbotin sul lato barbotin in senso antiorario). Rimuovere la leva dal coperchio barbotin (2), avvolgere la cima sulla campana (almeno 3 giri).

-  **ATTENZIONE:** durante il recupero, mantenere un'adeguata distanza di sicurezza tra mani e campana salpa ancora.

Terminata la procedura di recupero serrare la frizione stringendo la bussola del coperchio barbotin (2) in senso orario e assicurare la cima ad una bitta o ad altro punto resistente dell'imbarcazione.



POS.	DENOMINAZIONE	CODICE
1A	Leva 700-1000W	MSHD00000000
1B	Leva 1400W	ZSLMSH000000
2	Coperchio barbotin	MSGB10000R01
3A	Barbotin 6mm	ZSB100600000
3B	Barbotin 8mm-5/16"	ZSB1008516E4
3C	Barbotin 10mm-3/8"	ZSB1010380AR
4	Magnete	KPMC08060000
5	Cono frizione	MSF100000000
6	Rondella sagomata	MBR254025X00
7	Anello elastico esterno	MBAE2520Y000





POS.	DENOMINAZIONE	CODICE
8	Paraolio	PGPRL4056800
9	Stacca catena Eagle	MSN10RXR1000
10	Base Eagle	SGMSC10R0000
11	Cuscinetto	MBJ160080000
12	Corona dentata	MSLCR1000000
13	Chiavetta	MBH0807060X0
14	Vite	MBV0516MXSCO
15	Albero	MSAR10199R00
16	Flangia base	SGMSGR10A000
17	Campana	ZSGMSE100000
18	Sensore contattacatena	KNREEDCL0000
19	Guarnizione/dima	PGBSR1000000
20	Dado	MBD06MXENC00
21	Rower	MBG06X000000
22	Boccola	MSLBC2000000
23	Prigionieri	MBP080608X00
24	Rondella	MBR08X000000
25	Rondella dentellata	MBR08XDE0000
26	Dado	MBD08MXEN000
27	Cuscinetto reggispinta	MBJ7205BE000
28	Anello elastico interno	MBANS220Y000
29	Paraolio	PGPRL2552100
30	Chiavetta	MBH050515F00
31A	Motore 700W 12V	EMF071200000
31B	Motore 700W 24V	EMF072400000
31C	Motore 1000W 12V	EMF101200000
31D	Motore 1000W 24V	EMF102400000
31E	Motore 1400W 12V	EMF141200000
31F	Motore 1400W 24V	EMF142400000
32	Vite senza fine	MSLVT1000000
33	Vite	MBV0514MXCEO
34	Bussola	MSD100000R01
35A	Carter motore 700W	PCCCPM070000
35B	Carter motore 1000-1400W	PCCCPM100000
36	Guarnizione fondo motore	PGGPMFN00000
37	Coperchio fondo motore	PCCPPMFN0000
38	Guarnizione morsettiera	PCGPMMR00000
39	Coperchio morsettiera	PCCPPMMR0000
40	Viti	MBV02213AXSC
41	Passacavi	PPM20B000000
42	Vite	MBV0514MXE00



ATTENZIONE: accertarsi che non sia presente l'alimentazione al motore elettrico quando si opera manualmente sul salpa ancora; rimuovere con cura la catena dal barbotin o la cima dalla campana.

I salpa ancora Quick® sono costituiti da materiali resistenti all'ambiente marino: è indispensabile, in ogni caso, rimuovere periodicamente i depositi di sale che si formano sulle superfici esterne per evitare corrosioni e di conseguenza danni all'apparecchio.

Lavare accuratamente con acqua dolce le superfici e le parti in cui il sale può depositarsi.

Smontare una volta all'anno il barbotin e la campana attenendosi alla seguente sequenza:

LATO BARBOTIN

Con la leva (1) svitare il coperchio barbotin (2); estrarre il cono frizione superiore (5); svitare le viti di fissaggio (33) dello stacca catena (9) e rimuoverlo; estrarre il barbotin (3).

Pulire ogni parte smontata affinché non si verifichino attacchi di corrosione e ingrassare (con grasso marino) il filetto dell'albero (15) e il barbotin (3) dove appoggiano i coni frizione (5).

LATO CAMPANA

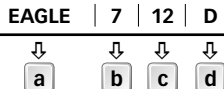
Con la leva (1) svitare la bussola (34); estrarre la campana (17). Pulire ogni parte smontata ed ingrassare il filetto dell'albero (15).

Rimuovere eventuali depositi di ossido sui morsetti di alimentazione del motore elettrico e su quelli della cassetta teleruttori; cospargerli di grasso.

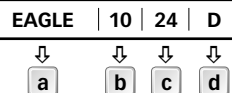


HOW TO IDENTIFY THE WINDLASS THROUGH THE CODE:

1° EXAMPLE: EAGLE712D



2° EXAMPLE: EAGLE1024D



a

Name of the line:

[EAGLE] = aluminium base
horizontal axe

b

Motor output:

[7] = 700 W

[10] = 1000 W

[14] = 1400 W

c

Motor supply voltage:

[12] = 12 V

[24] = 24 V

e

Drum:

[D] = with drum

MODEL	EAGLE							
	MOTOR OUTPUT	W	700		1000		1400	
Motor supply voltage	V	12	24	12	24	12	24	
Maximum pull	kg (lb)	1070 (2359)		1250 (2757)		1450 (3197)		
Maximum working load	kg (lb)	300 (661)	370 (815)	390 (860)	490 (1080)	450 (992)	550 (1212.5)	
Working load	kg (lb)	100 (220.5)	125 (275.5)	130 (286.5)	160 (353)	150 (331)	185 (408)	
Current absorption @ working load ⁽¹⁾	A	90	60	140	80	150	85	
Maximum chain speed ⁽²⁾	m/min (ft/min)	27,4 (90)	27,1 (89)	38,3 (126)	33,0 (108)	37,6 (124)	40,6 (133)	
Maximum chain speed @ working load ⁽²⁾	kg (lb) (ft/min)	15,8 (52)	15,0 (49)	17,8 (58.4)	20,9 (69)	17,5 (57.5)	18,7 (61)	
Chain size ⁽³⁾		8 mm DIN 766 - 5/16" (6 mm DIN 766 - 10 mm DIN 766 - 10 mm ISO - 3/8")						
Motor cable size ⁽⁴⁾	mm ²	25	10	35	16	50	25	
	AWG	3	7	2	5	0	3	
Protection circuit breaker ⁽⁵⁾	A	60	40	80	50	100	50	
Deck thickness ⁽⁶⁾	mm (inch)	35 ÷ 65 mm (1" 3/8 ÷ 2" 9/16)						
Weight with drum	kg (lb)	22,6 (50)		23,7 (52)		23,7 (52)		

⁽¹⁾ After an initial period of use.

⁽²⁾ Measurements taken with a gypsy for a 8 mm chain.

⁽³⁾ All models are supplied with a gypsy for a 8 mm chain as a standard part. On request, gypsies for the chains shown in the chart can be installed.

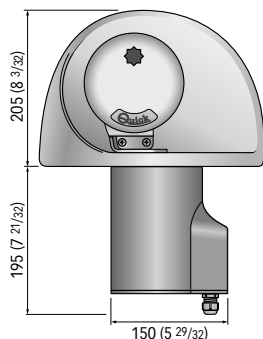
⁽⁴⁾ Minimum allowable value for a total length L = < 20m (see pag. 34). Determine the cable size according to the length of the wiring.

⁽⁵⁾ With circuit breaker designed for direct currents (DC) and delayed-action (thermal-magnetic or hydraulic-magnetic).

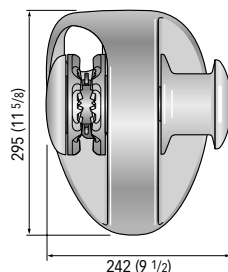
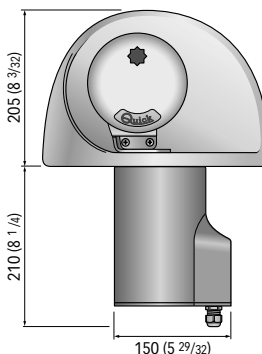
⁽⁶⁾ On request, studs can be supplied for greater deck thicknesses.

DIMENSIONS OF MODELS mm (inch)

EAGLE 700 / 1000W D



EAGLE 1400W D



QUICK® RESERVES THE RIGHT TO INTRODUCE CHANGES TO THE EQUIPMENT AND THE CONTENTS OF THIS MANUAL WITHOUT PRIOR NOTICE.



BEFORE USING THE WINDLASS READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY. IF IN DOUBT, CONTACT YOUR NEAREST "QUICK®" DEALER.

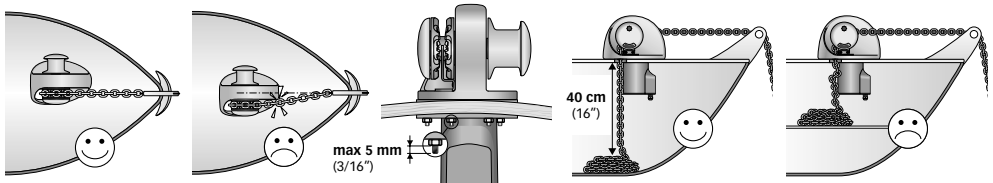
- ⚠ **WARNING:** the Quick® windlasses are designed to weigh the anchor. ⚠ Do not use the equipment for other purposes. ⚠ Quick® shall not be held responsible for damage to equipment and/or personal injury, caused by a faulty use of the equipment. ⚠ The windlass is not designed for the loads that might occur in extreme weather conditions (storms). ⚠ Always deactivate the windlass when not in use.
- ⚠ Check that there are no swimmers nearby before dropping anchor.
- ⚠ For improved safety we recommend installing at least two anchor windlass controls in case one is accidentally damaged. ⚠ We recommend the use of the Quick® hydraulic-magnetic switch as the motor safety switch.
- ⚠ Secure the chain with a further device before starting the navigation.
- ⚠ The solenoid unit or reversing solenoid unit must be installed in a point protected from accidental water contact.

THE PACKAGE CONTAINS: windlass - solenoids unit - base gasket - handle - bolts and screws (for assembly) - user's manual - warranty card.

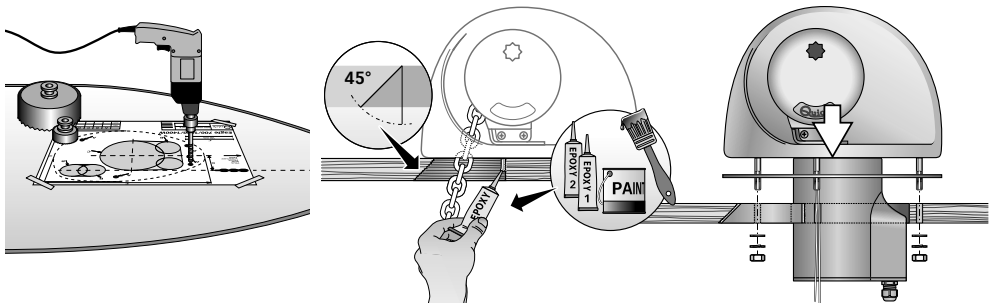
TOOLS REQUIRED FOR INSTALLATION: drill and drill bits: Ø 9 mm (23/64") - Ø 51 mm (2") and Ø 127 (5") hollow mill; hexagonal wrench: 13 mm.

"QUICK®" ACCESSORIES RECOMMENDED: anchoring RL control board (mod. 800) - Waterproof hand holds R/C (mod. HRC1002) - Foot switch (mod. 900) - Hydraulic-magnetic circuit breaker - Anchor chain counter (mod. CHC1102M and CHC1202M) - Radio control (mod. 1302,1352; 02, 302).

INSTALLATION REQUIREMENTS: the windlass must be positioned with the gypsy aligned with the bow roller. Ensure that the upper and lower surfaces of the deck are as parallel as possible. If this is not the case, compensate the difference appropriately (a lack of parallelism could result in a loss of motor power). The deck thickness must be included among the figures listed in the table. In cases of other thicknesses it is necessary to consult a Quick® retailer. There must be no obstacles under deck to the passage of cables and chain; lack of depth of the peak could cause jamming.



FITTING PROCEDURE: when the ideal position has been established, drill four holes using the drilling template provided. Remove excess material from the chain through hole, ensuring the free passage of the chain. Position the windlass lowering it from above deck and inserting the gasket between the deck and the base. Screw the stud bolts, using the short threaded end, onto the base. Apply a medium grade locking product onto the thread. Fix the windlass with the screws provided onto the fixing studs. Connect the supply cables from the windlass to the solenoids.



- ⚠ **WARNING:** before wiring up, be sure the electrical cables are not live.



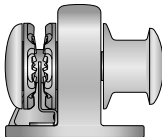
BASIC SYSTEM

SEE PAGE 34
SHOWING THE MAIN
CONNECTION DIAGRAM

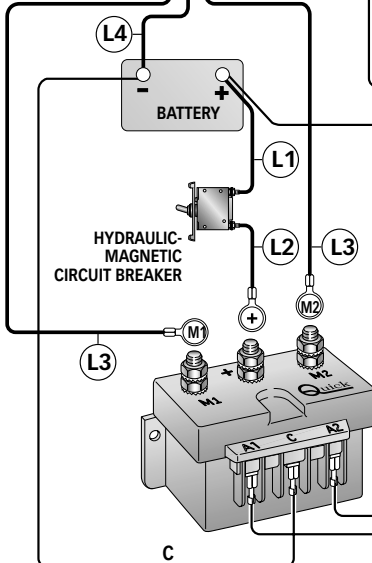
MULTI-PURPOSE
WATERTIGHT HAND HELD
REMOTE CONTROL
MOD. HRC 1002



WINDLASS



MOTOR



SOLENOIDS UNITS
MOD. T501 (12V)
MOD. T510 (12V)
MOD. T502 (24V)
MOD. T520 (24V)

$$L = (L1) + (L2) + (L3) + (L4)$$

QUICK® ACCESSORIES FOR WINDLASS OPERATION



WATERTIGHT HAND HELD
CHAIN COUNTER

WINDLASSES
CONTROL
BOARD



WATERTIGHT
PANEL
CHAIN COUNTER

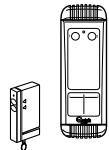


REMOTE RADIO CONTROLS

RECEIVERS

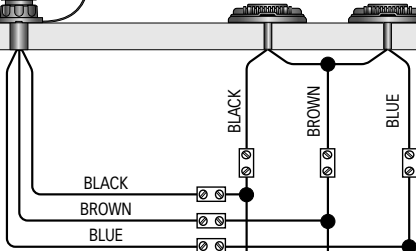


TRANSMITTERS







RADIO POCKET - HAND SET

FOOT SWITCHES MOD. 900U AND 900D



FUSE
4A FAST



-  **WARNING:** stay clear of the chains and gypsy. Make sure the electric motor is off when windlass is used manually (even when using the handle for disengaging the clutch). In fact people with a remote controls (remote control or control system via radio) might accidentally operate the windlass.
-  **WARNING:** secure the chain with a device before starting the navigation.
-  **WARNING:** do not operate the windlass by using the electrical power when the handle is inserted in the drum or into the gypsy cover.
-  **WARNING:** Quick® recommend using a circuit breaker designed for direct current (DC) with delayed-action (thermal-magnetic or hydraulic-magnetic) to protect the motor supply line from overheating or short circuits. The circuit breaker can be used to cut off power to the windlass control circuit and so avoid accidental activation.

CLUTCH USE

The clutch (5) provides a link between the gypsy and the main shaft (15). The clutch can be released (disengagement) by using the handle (1) which, when inserted in the gypsy cover (2), must be turned counter-clockwise. The clutch will be re-engaged by turning it clockwise (engagement).


WEIGHING THE ANCHOR

Turn on the engine. Make sure the clutch is engaged and remove the handle. Press the UP button on the control provided. If the windlass stops and the hydraulic magnetic switch (or thermal cutout) has not tripped, wait a few seconds and try again (avoid keeping the button pressed). If the hydraulic magnetic switch, has tripped, reset it and wait a few minutes before weighing anchor once again. If, after a number of attempts, the windlass is still blocked, we suggest to move the boat to release the anchor. Check the upward movement of the chain for the last few meters in order to avoid damages to the bow.


CASTING THE ANCHOR

The anchor can be cast by using the electrical control or manually. To operate manually, the clutch must be disengaged allowing the gypsy to revolve and letting the rope or chain fall into the water. To slow down the chain, the handle must be turned clockwise. To cast the anchor by using the electrical power, press the DOWN button on the control provided. In this manner, anchor casting is under control and the chain unwind evenly. In order to avoid any stress on the windlass -once the boat is anchored- fasten the chain or secure it in place with a rope.

DRUM USE

-  **WARNING:** Before carrying out warping operations, check that the anchor and relative chain are solidly fixed to a bitt or another strong point on the boat.

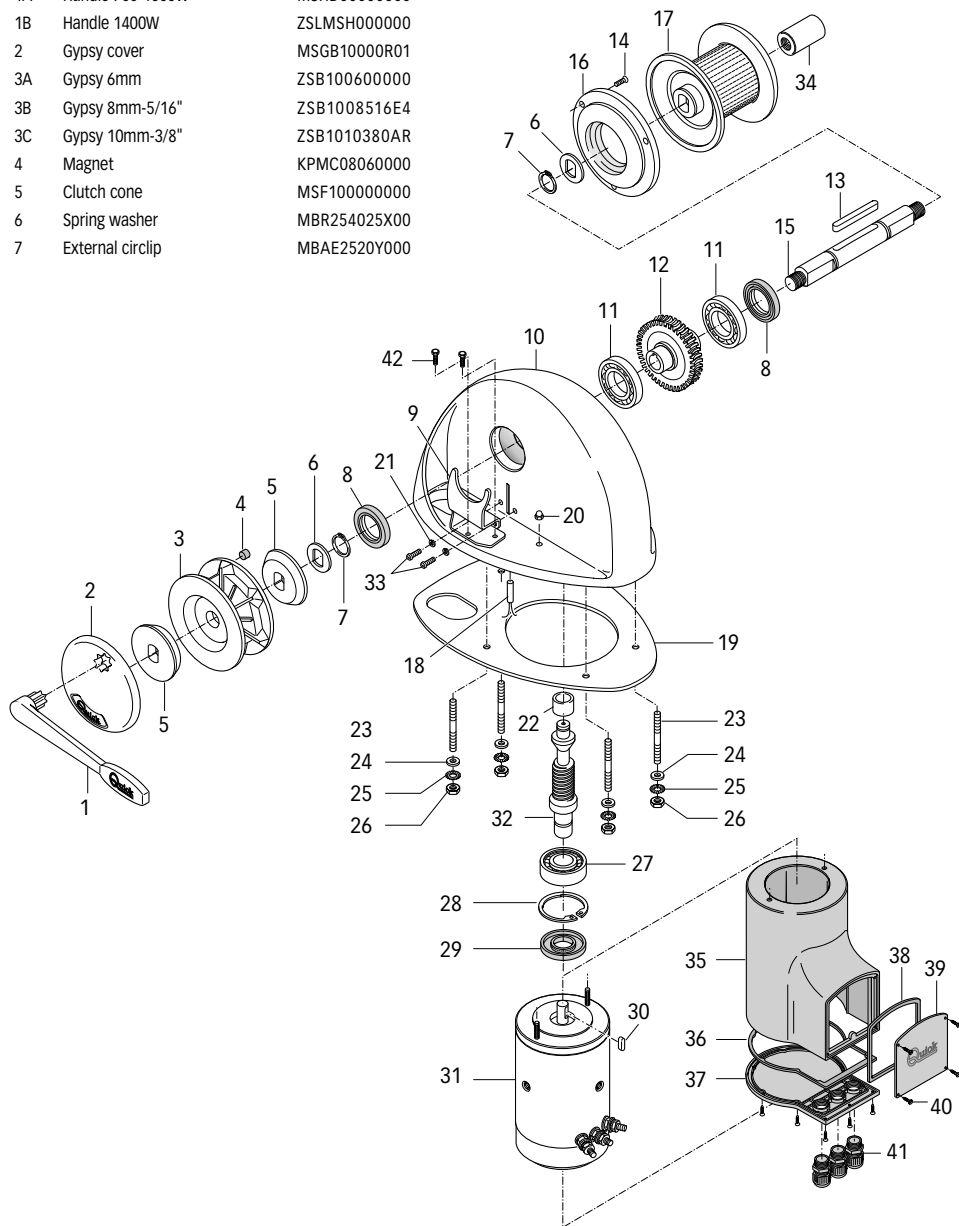
For the independent use of the drum (17) release the clutch with the handle (1), (at least 2 turns of the gypsy cover anticlockwise). Remove the handle from the gypsy cover (2), wrap the rope around the drum (at least 3 turns).

-  **WARNING:** during take up maintain a safe distance between hands and windlass drum.

Once take up is complete, screw up the clutch by tightening the gypsy cover clockwise and secure the rope to a bitt or other strong point on the boat.



POS.	DESCRIPTION	CODE
1A	Handle 700-1000W	MSHD00000000
1B	Handle 1400W	ZSLMSH000000
2	Gypsy cover	MSGB10000R01
3A	Gypsy 6mm	ZSB100600000
3B	Gypsy 8mm-5/16"	ZSB1008516E4
3C	Gypsy 10mm-3/8"	ZSB1010380AR
4	Magnet	KPMC08060000
5	Clutch cone	MSF100000000
6	Spring washer	MBR254025X00
7	External circlip	MBAE2520Y000





POS.	DESCRIPTION	CODE
8	Oil seal	PGPRL4056800
9	Rope/chain stripper Eagle	MSN10RXR1000
10	Base Eagle	SGMSC10R0000
11	Bearing	MBJ160080000
12	Crown gear	MSLCR1000000
13	Shaft key	MBH0807060X0
14	Screw	MBV0516MXSC0
15	Shaft	MSAR10199R00
16	Base flange	SGMSGR10A000
17	Drum	ZSGMSE100000
18	Sensor	KNREEDCL0000
19	Gasket	PGBSR1000000
20	Nut	MBD06MXENC00
21	Spring washer	MBG06X000000
22	Bush	MSLBC2000000
23	Studs	MBP080608X00
24	Washer	MBR08X000000
25	Toothed washer	MBR08XDE0000
26	Nut	MBD08MXENC00
27	Thrust bearing	MBJ7205BE000
28	Internal circlip	MBAN5220Y000
29	Oil seal	PGPRL2552100
30	Key	MBH050515F00
31A	Electric motor 700W 12V	EMF071200000
31B	Electric motor 700W 24V	EMF072400000
31C	Electric motor 1000W 12V	EMF101200000
31D	Electric motor 1000W 24V	EMF102400000
31E	Electric motor 1400W 12V	EMF141200000
31F	Electric motor 1400W 24V	EMF142400000
32	Worm screw	MSLVT1000000
33	Screw	MBV0514MXCE0
34	Bush	MSD10000R01
35A	Motor casing watertight 700W	PCCCPM070000
35B	Motor casing watertight 1000-1400W	PCCCPM100000
36	Bottom gasket	PGGPMFN00000
37	Bottom protec cover	PCCPPMFN0000
38	Grommet	PCGPMMR00000
39	Terminal board cover	PCCPPMMR0000
40	Screw	MBV02213AXSC
41	Cable outlet	PPM20B000000
42	Screw	MBV0514MXE00



WARNING: make sure the electrical power to the motor is switched off when working manually on the windlass. Carefully remove the chain or rope from the gypsy or the rope from the drum.

Quick® windlasses are manufactured with materials resistant to marine environments. In any case, any salt deposits on the outside must be removed periodically to avoid corrosion and damage to the equipment. The parts where salt may have built up should be washed thoroughly with fresh water.

Once a year, the drum and the gypsy have to be taken apart as follows:

GYPSY SIDE

Use the handle (1) to remove the gypsy cover (2); remove the top clutch cone (5); loosen the fixing screws (33) of the chain release (9) and remove it and pull off the gypsy (3).

Clean all the parts removed to avoid corrosion, grease the shaft thread (15) and the gypsy (3) where the clutch cones rest (5) (use grease suitable for marine environment).

DRUM SIDE

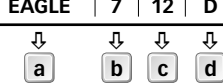
Use the handle (1) to loosen the bush (34); pull off the drum (17) clean all the disassembled parts and grease the shaft (15).

Remove any oxide deposits from the terminals of the electric motor and the reversing solenoid unit; grease them.

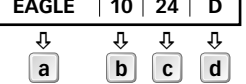


COMMENT LIRE LE CODE DE GUINDEAUX:

1° EXEMPLE: EAGLE712D



2° EXEMPLE: EAGLE1024D



a

Nom de la série:

[EAGLE] = base en aluminium
arbre horizontal

b

Puissance du moteur:

[7] = 700 W
[10] = 1000 W
[14] = 1400 W

c

Tension d'alimentation
du moteur:[12] = 12 V
[24] = 24 V

e

Poupée:

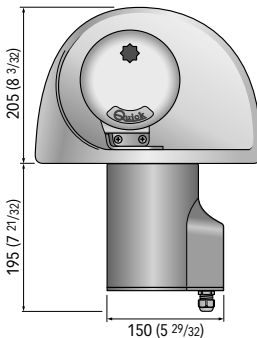
[D] = avec poupée

MODÈLE	W	EAGLE					
		700		1000		1400	
PUISSANCE DU MOTEUR	V	12	24	12	24	12	24
Tension d'alimentation du moteur	V	12	24	12	24	12	24
Traction maximale	kg (lb)	1070 (2359)		1250 (2757)		1450 (3197)	
Charge de travail maximale	kg (lb)	300 (661)	370 (815)	390 kg (860)	490 (1080)	450 (992)	550 (1212.5)
Charge de travail	kg (lb)	100 (220.5)	125 (275.5)	130 (286.5)	160 (353)	150 (331)	185 (408)
Absorption de courant à la charge de travail ⁽¹⁾	A	90	60	140	80	150	85
Vitesse maximale de récupération ⁽²⁾	m/min (ft/min)	27,4 (90)	27,1 (89)	38,3 (126)	33,0 (108)	37,6 (124)	40,6 (133)
Vitesse de récupération à la charge de travail ⁽²⁾	m/min (ft/min)	15,8 (52)	15,0 (49)	17,8 (58.4)	20,9 (69)	17,5 (57.5)	18,7 (61)
Chaîne soutenue ⁽³⁾		8 mm DIN 766 - 5/16" (6 mm DIN 766 - 10 mm DIN 766 - 10 mm ISO - 3/8")					
Section minimale du câble du moteur ⁽⁴⁾	mm ²	25	10	35	16	50	25
	AWG	3	7	2	5	0	3
Disjoncteur ⁽⁵⁾	A	60	40	80	50	100	50
Épaisseur du pont ⁽⁶⁾	mm (inch)	35 ÷ 65 mm (1" 3/8 ÷ 2" 9/16)					
Peso avec poupée	kg (lb)	22,6 (50)		23,7 (52)		23,7 (52)	

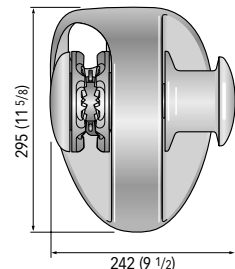
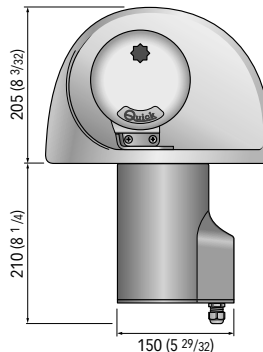
⁽¹⁾ A l'arrêt, après utilisation.⁽²⁾ Mesures effectuées avec barbotin pour chaîne de 8 mm.⁽³⁾ Dans tous les modèles, le barbotin est fourni de série pour une chaîne de 8 mm. Les barbotins pour les chaînes indiquées dans le tableau peuvent être montés sur demande.⁽⁴⁾ Valeur minimale conseillée pour une longueur totale L = <20m (voir pag. 34). Déterminer la grandeur du câble requise selon la longueur de la connexion.⁽⁵⁾ Avec des disjoncteurs conçus pour courants continus (DC) et retardés (magnétique-thermique ou magnétique-hydraulique).⁽⁶⁾ Il peut être fourni, sur demande, des prisonniers pour des ponts d'épaisseur plus élevée.

DIMENSIONS DES MODÈLES mm (inch)

EAGLE 700 / 1000W D



EAGLE 1400W D





AVANT D'UTILISER LE GUINDEAU, LIRE ATTENTIVEMENT CE LIVRET D'INSTRUCTIONS. EN CAS DE DOUTES, S'ADRESSER AU REVENDEUR QUICK®.

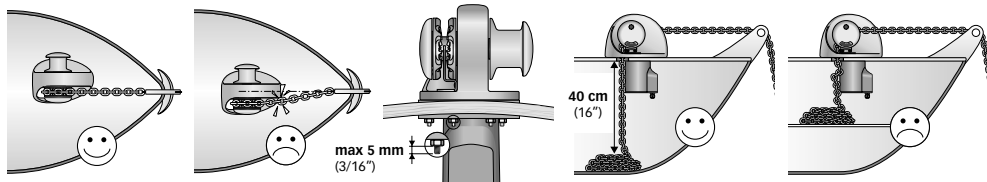
- ⚠ **ATTENTION:** les guindeaux Quick® ont été conçus et construits pour lever l'ancre. ⚠ Ne pas utiliser ces appareils pour effectuer d'autres types d'opérations. ⚠ La société Quick® n'assume aucune responsabilité pour les dommages directs ou indirects causés par un mauvais usage de l'appareil. ⚠ Le guindeau n'a pas été prévu pour soutenir les charges provoquées lors de conditions atmosphériques particulières (tempête). ⚠ Toujours désactiver le guindeau quand il n'est pas utilisé. ⚠ Avant de jeter l'ancre, vérifier qu'il n'y a pas de baigneur à proximité.
- ⚠ Pour une plus grande sécurité, nous suggérons d'installer au moins deux commandes pour actionner le guindeau au cas où une de celle-ci s'abîmerait. ⚠ Fixer la chaîne avec un dispositif d'arrêt avant de partir pour la navigation.
- ⚠ Nous conseillons l'utilisation de l'interrupteur magnétique-hydraulique Quick® comme sécurité pour le moteur.
- ⚠ La boîte relais ou relais inverseurs doit être installée dans un endroit protégé des éventuelles entrées d'eau.

L'EMBALLAGE COMPREND: guindeau - boîte relais - joint de la base - levier - différentes vis (pour l'assemblage) - livret d'instructions - carte-garantie.

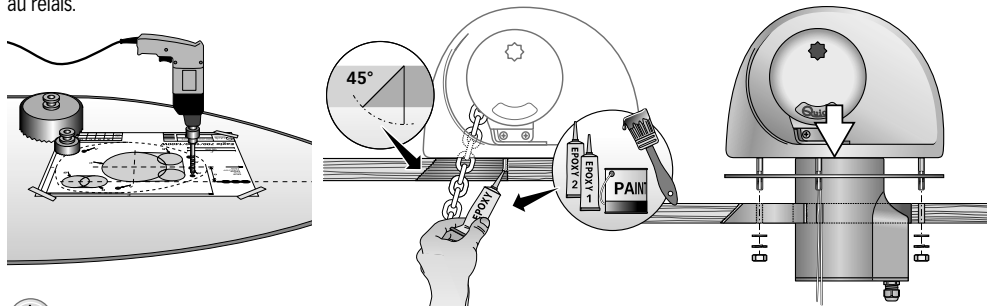
OUTILS NECESSAIRES POUR L'INSTALLATION: perceuse avec mèches: Ø 9 mm (23/64"); à gorge Ø 51 (2") et Ø 127 mm (5"); clé hexagonale: 13 mm.

ACCESSOIRES QUICK® RECOMMANDES: interrupteur sur panneau (mod. 800) - Télécommande étanche (mod. HRC1002) - Bouton à pied (mod. 900) - Disjoncteur magnétique-hydraulique - Compteur de chaîne pour l'ancrage (mod. CHC1102M et CHC1202M - Système de commande par radio (mod. 1302,1352; 02, 302).

CONDITIONS REQUISES POUR L'INSTALLATION: le guindeau doit être positionné en alignant le barbotin avec le creux de proue. Contrôler que les surfaces supérieures et inférieures du pont soient les plus parallèles possibles, si ce n'est pas le cas, compenser la différence de manière opportune (le manque de parallélisme pourrait provoquer des pertes de puissance du moteur). L'épaisseur du pont devra être comprise parmi les valeurs indiquées dans le tableau. En cas d'épaisseurs différentes, s'adresser au revendeur Quick®. Il ne doit pas y avoir d'obstacles sous le pont pour le passage des câbles et des chaînes, le peu de profondeur du coqueron pourrait provoquer des coincements.



METHODE DE MONTAGE: une fois que la position idéale est établie, faire les trous en utilisant le gabarit de perçage fourni avec l'appareil. Enlevez le matériel en excès de l'écubier de puits à chaînes, figolez et lissez l'écubier avec un produit spécifique (peinture marine, enduit géliéfié ou résine epoxy) en assurant le passage libre du bout et de la chaîne. Positionner la partie supérieure en insérant le joint entre le pont et la base et relier la partie inférieure à celle-ci en enfilant l'arbre dans le réducteur. Fixer le guindeau avec la visserie fournie sur les goujons de fixation. Brancher les câbles d'alimentation provenant du guindeau au relais.



- ⚠ **ATTENTION:** avant d'effectuer la connexion, contrôler que les câbles ne soient pas alimentés électriquement.



SYSTEME DE BASE

SCHÉMA DE CONNEXION
GENERAL À LA PAGE 34

TELECOMMANDE
À FONCTION
MULTIPLE
MOD. HRC 1002

GUINDEAU

MOTEUR

ACCESSOIRES QUICK®
POUR ACTIONNER LE GUINDEAU



TELECOMMANDE AVEC
COMPTEUR DE CHAÎNE

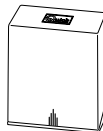
COMMANDE
DU TABLEAU

COMPTEUR DE
CHAÎNE SUR
TABLEAU

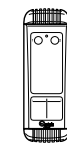


RADIOCOMMANDES

RÉCEPTEUR

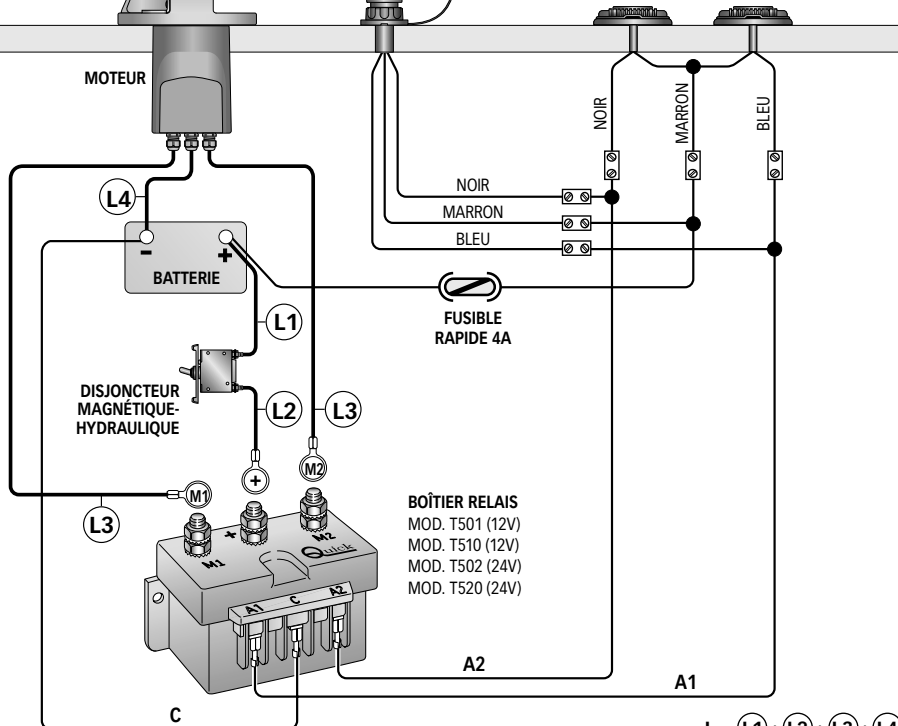


EMETTEUR







MIGNON
TABLEAU DE
COMMANDE

BOUTONS À PIED MOD. 900U ET 900D





-  **ATTENTION:** ne pas s'approcher de la zone où glissent la chaîne, le cordage et le barbotin. Contrôler que le moteur ne soit pas alimenté électriquement quand on travaille manuellement sur le guindeau (même quand on utilise le levier pour desserrer l'embrayage); en effet, les personnes munies de commande à distance pour le guindeau (tableau des boutons-poussoirs télécommandé ou radiocommandé) pourraient l'activer involontairement.
-  **ATTENTION:** fixer la chaîne avec un dispositif d'arrêt avant de partir pour la navigation.
-  **ATTENTION:** ne pas activer électriquement le guindeau avec le levier introduit dans la poupée ou dans le couvercle du barbotin.
-  **ATTENTION:** Quick® conseille d'utiliser un disjoncteur spécifique pour courant continu (DC) et retardé (magnéto-thermique ou magnéto-hydraulique) pour protéger la ligne du moteur des surchauffes ou des courts-circuits. Le disjoncteur peut être utilisé pour isoler le circuit de commande du guindeau en évitant ainsi des actionnements accidentels.

UTILISATION DE L'EMBRAYAGE

Le barbotin est solidaire de l'arbre principal (15) de l'embrayage (5). L'embrayage s'ouvre (déblocage) à l'aide du levier (1) qui, une fois introduit dans le couvercle du barbotin (2), devra tourner dans le sens contraire aux aiguilles de la montre. Si l'on tourne dans le sens des aiguilles d'une montre, l'embrayage se fermera (blocage).


POUR LEVER L'ANCRE

Allumer le moteur de l'embarcation. S'assurer si l'embrayage est bien serré et tirer le levier. Presser le bouton UP de la commande à votre disposition. Si le guindeau s'arrête sans que le disjoncteur magnéto-hydraulique (ou magnéto-thermique) se soit déclenché, attendre quelques secondes et ré-essayer (éviter de presser le bouton en continu). Si le disjoncteur magnéto-thermique s'est déclenché, réactiver le disjoncteur et attendre quelques minutes avant de reprendre l'opération. Si, après plusieurs tentatives, le guindeau continue à se bloquer, nous recommandons d'effectuer des manoeuvres avec l'embarcation pour désensabler l'ancre. Contrôler la montée des derniers mètres de chaîne pour éviter des dommages à l'avant de l'embarcation.


POUR JETER L'ANCRE

Il est possible de jeter l'ancre par l'intermédiaire des commandes électriques ou bien manuellement. Pour effectuer l'opération manuellement, ouvrir l'embrayage en laissant que le barbotin puisse tourner sur son propre axe et traîner la chaîne ou le cordage dans l'eau. Pour freiner la descente de l'ancre, tourner le levier dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour jeter l'ancre électriquement, presser le bouton DOWN de la commande à votre disposition. De cette manière-là, la descente peut être bien contrôlée et le déroulement de la chaîne ou du cordage est régulier. Pour éviter tout effort sur le guindeau, une fois que l'on est ancrés, bloquer la chaîne avec un dispositif d'arrêt ou bien la fixer à un point solide avec un bout.

UTILISATION DE LA POUPÉE

-  **ATTENTION:** Avant d'exécuter les opérations de touage, s'assurer que l'ancre et son cordage ou sa chaîne est solidement fixée à une bitte ou à un autre point résistant de l'embarcation.

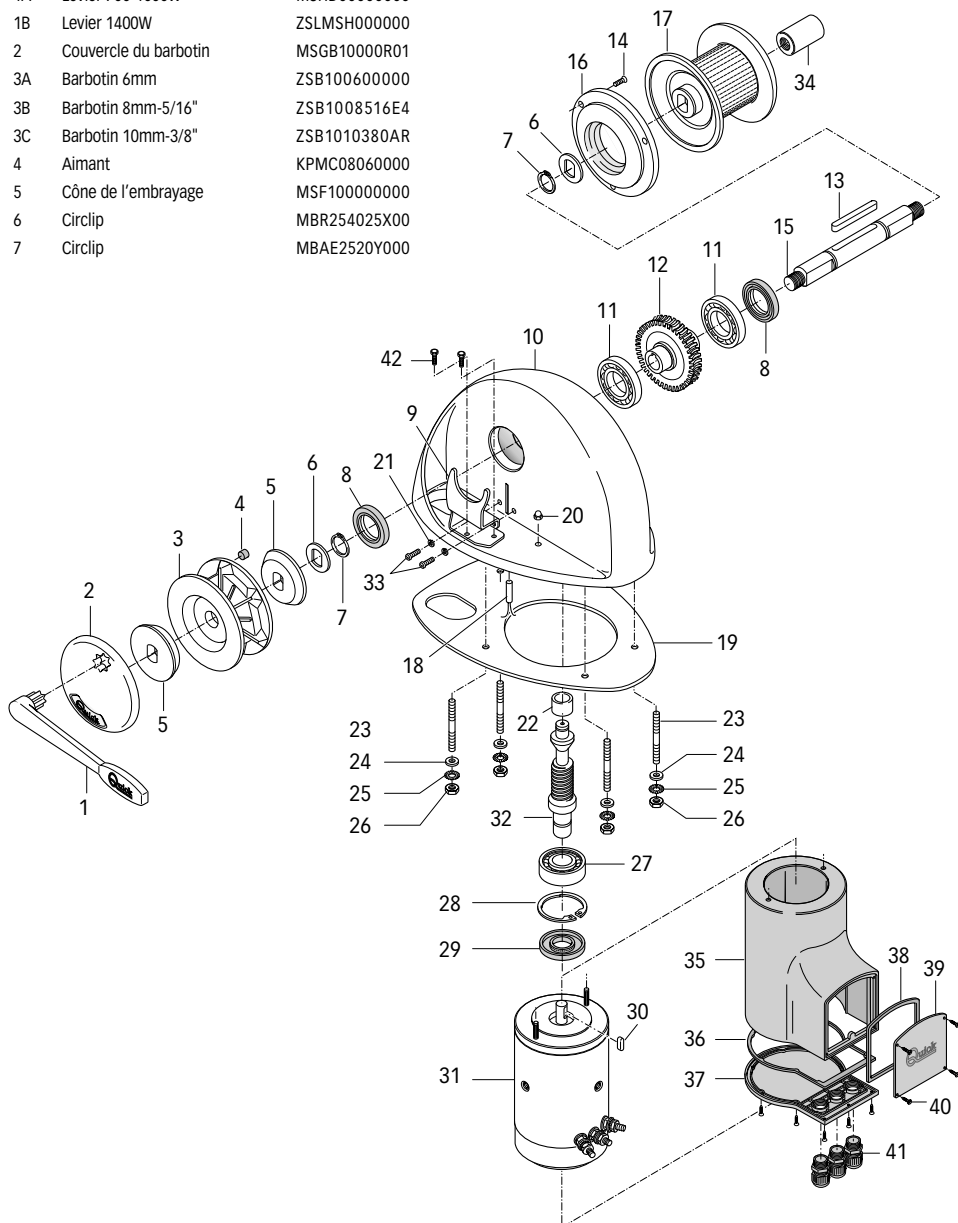
Pour l'utilisation indépendante de la poupée (17), ouvrir l'embrayage avec le levier (1) (au moins 2 tours de couvercle du barbotin dans le sens contraire des aiguilles d'une montre). Enlever le levier de couvercle du barbotin (2), enrôler le cordage sur la poupée (au moins 3 tours).

-  **ATTENTION:** pendant le virage, maintenir une distance de sécurité adéquate entre les mains et la poupée du guindeau.

Une fois la procédure de virage terminée, serrer l'embrayage en resserrant le couvercle du barbotin dans le sens des aiguilles d'une montre et assurer la corde à une bitte ou à un autre point résistant de l'embarcation.



POS.	DENOMINATION	CODE
1A	Levier 700-1000W	MSHD00000000
1B	Levier 1400W	ZSLMSH000000
2	Couvercle du barbotin	MSGB10000R01
3A	Barbotin 6mm	ZSB100600000
3B	Barbotin 8mm-5/16"	ZSB1008516E4
3C	Barbotin 10mm-3/8"	ZSB1010380AR
4	Aimant	KPMC08060000
5	Cône de l'embrayage	MSF100000000
6	Circlip	MBR254025X00
7	Circlip	MBAE2520Y000





POS.	DENOMINATION	CODE
8	Joint étanche à l'huile	PGPRL4056800
9	Doigt décroche chaîne Eagle	MSN10RXR1000
10	Base Eagle	SGMSC10R0000
11	Roulement	MBJ160080000
12	Couronne dentée	MSLCR1000000
13	Clavette	MBH0807060X0
14	Vis	MBV0516MXSC0
15	Arbre	MSAR10199R00
16	Bride du base	SGMSGR10A000
17	Cloche	ZSGMSE100000
18	Capteur de la chaîne	KNREEDCL0000
19	Joint/gabarit	PGBSR1000000
20	Écrou	MBD06MXENC00
21	Grower	MBG06X000000
22	Douille	MSLBC2000000
23	Goujons	MBP080608X00
24	Rondelle	MBR08X000000
25	Rondelle dentelée	MBR08XDE0000
26	Écrou	MBD08MXENC00
27	Palier de butée	MBJ7205BE000
28	Circlip	MBANS220Y000
29	Joint étanche à l'huile	PGPRL2552100
30	Clavette	MBH050515F00
31A	Moteur électrique 700W 12V	EMF071200000
31B	Moteur électrique 700W 24V	EMF072400000
31C	Moteur électrique 1000W 12V	EMF101200000
31D	Moteur électrique 1000W 24V	EMF102400000
31E	Moteur électrique 1400W 12V	EMF141200000
31F	Moteur électrique 1400W 24V	EMF142400000
32	Vis sans fin	MSLVT1000000
33	Vis	MBV0514MXCE0
34	Douille	MSD10000R01
35A	Carter 700W	PCCCPM070000
35B	Carter 1000-1400W	PCCCPM100000
36	Joint d'embase	PGGPMFN00000
37	Couvercle fond	PCCPPMFN0000
38	Presse-étoupe	PCGPMMR00000
39	Protection bornier	PCCPPMMR0000
40	Vis	MBV02213AXSC
41	Passe-cable	PPM20B000000
42	Vis	MBV0514MXE00



ATTENTION: contrôler que le moteur ne soit pas alimenté électriquement lorsqu'on agit sur le guindeau manuellement. Enlever la chaîne du barbotin ou le cordage de la cloche.

Les guindeaux Quick® sont construits avec des matériaux qui résistent bien à l'habitat marin: de toute façon, il est indispensable d'enlever périodiquement les dépôts de sel se formant sur les surfaces externes pour éviter tout effet de corrosion et des dommages à l'appareil.

Laver les surfaces et les pièces où le sel peut se déposer avec de l'eau douce.

Une fois par année, démonter le barbotin et la cloche en procédant dans l'ordre suivant:

CÔTÉ BARBOTIN

A l'aide du levier (1), desserrer le couvercle du barbotin (2); enlever le cône de l'embrayage supérieur (5); desserrer les vis de fixation (33) du dispositif qui libère la chaîne (9) et le retirer; enlever le barbotin (3).

Nettoyer chaque pièce qui a été démontée afin d'éviter tout effet de corrosion et graisser (avec de la graisse marine) le filet de l'arbre (15) ainsi que le barbotin (3) où les cônes de l'embrayage appuient (5).

CÔTÉ CLOCHE

A l'aide du levier (1), desserrer la douille (34); enlever la cloche (17) nettoyer chaque partie démontée et graisser le filetage de l'arbre (15).

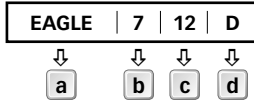
Enlever toutes traces d'oxyde sur les bornes d'alimentation du moteur électrique et sur celles de la boîte des téléinverseurs; les graisser.



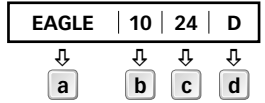
D TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

LESEN DES ANKERWINDECODES:

1° BEISPIEL: EAGLE712D



2° BEISPIEL: EAGLE1024D



a

Serien Name:

[EAGLE] = Basis aus Aluminium
Horizontale Welle

b

Motorleistung

[7] = 700 W
[10] = 1000 W
[14] = 1400 W

c

Motorversorgungsspannung:

[12] = 12 V
[24] = 24 V

e

Verholspill:

[D] = mit Verholspill

MODELL		EAGLE					
MOTORLEISTUNG	W	700		1000		1400	
Spannung Motor	V	12	24	12	24	12	24
Maximaler Zug	kg (lb)	1070 (2359)		1250 (2757)		1450 (3197)	
Maximaler Arbeitslast	kg (lb)	300 (661)	370 (815)	390 (860)	490 (1080)	450 (992)	550 (1212.5)
Arbeitslast	kg (lb)	100 (220.5)	125 (275.5)	130 (286.5)	160 (353)	150 (331)	185 (408)
Stromaufnahme bei Arbeitslast ⁽¹⁾	A	90	60	140	80	150	85
Maximale Rückholgeschwindigkeit ⁽²⁾	m/min (ft/min)	27,4 (90)	27,1 (89)	38,3 (126)	33,0 (108)	37,6 (124)	40,6 (133)
Rückholgeschwindigkeit bei Arbeitslast ⁽³⁾	m/min (ft/min)	15,8 (52)	15,0 (49)	17,8 (58.4)	20,9 (69)	17,5 (57.5)	18,7 (61)
Kettengröße ⁽⁴⁾		8 mm DIN 766 - 5/16" (6 mm DIN 766 - 10 mm DIN 766 - 10 mm ISO - 3/8")					
Motorkabel-Mindestquerschnitt ⁽⁴⁾	mm ²	25	10	35	16	50	25
	AWG	3	7	2	5	0	3
Schutzschalter ⁽⁵⁾	A	60	40	80	50	100	50
Stärke des Decksa ⁽⁶⁾	mm (inch)	35 ÷ 65 mm (1" 3/8 ÷ 2" 9/16)					
Gewicht modell mit Verholspill	kg (lb)	22,6 (50)		23,7 (52)		23,7 (52)	

⁽¹⁾ Bei gekuppeltem Motor nach der Anlansphase.

⁽²⁾ Durchgeführte Messungen mit Kettennuss für 8 mm-Kette.

⁽³⁾ Alle Ausführungen sind mit 8 mm-Kettennüssen ausgestattet. Auf Wunsch Können auch ander Kettennüsse installiert werden.

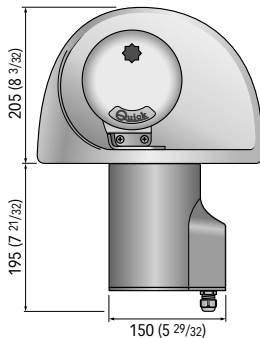
⁽⁴⁾ Empfohlener Mindestwert für eine gesamtmenge lange L = < 20m (Siehe Abb. 34). Den Kabelquerschnitt in Abhängigkeit zur Länge des Anschlusses berechnen.

⁽⁵⁾ Mit besonderem Schalter für Gleichstrom (DC) und Verzögerung (Überstrom Schutzautomat oder hy drau li scher Schutzautomat).

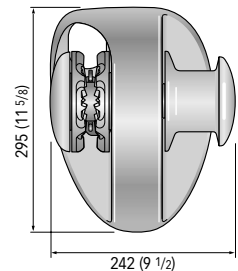
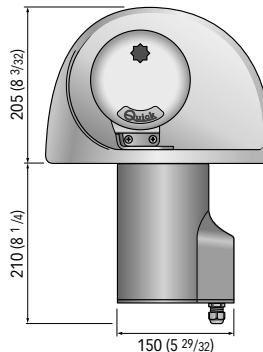
⁽⁶⁾ Auf Anfrage Können Gewindestifte für stärker Decks geliefert werden.

ABMESSUNGEN DER MODELLE mm (inch)

EAGLE 700 / 1000W D



EAGLE 1400W D



QUICK® BEHÄLT SICH DAS RECHT AUF ÄNDERUNGEN DER TECHNISCHEN EIGENSCHAFTEN DES GERÄTS UND DES INHALTS DIESES HANDBUCHS OHNE VORANKÜNDIGUNG VOR.



VOR DEM GEBRAUCH DER ANKERWINDE DIESE BETRIEBSANLEITUNG AUFMERKSAM DURCHLESEN. IM ZWEIFELSFALL WENDEN SIE SICH BITTE AN DEN QUICK®-VERTRAGSHÄNDLER.

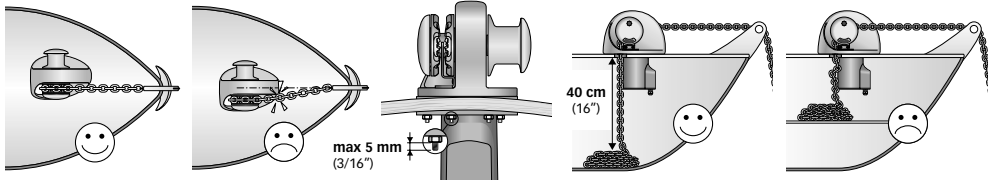
- ⚠ **ACHTUNG:** die Quick®-Ankerwinden wurden eigens für das Fieren der Anker entwickelt und hergestellt. ⚠ Diese Vorrichtungen für keine anderen Zwecke verwenden. ⚠ Quick® haftet nicht für direkte oder indirekte Schäden, die durch einen unsachgemäßen Gebrauch des Geräts entstehen. ⚠ Die Ankerwinde ist nicht darauf ausgelegt, Belastungen unter besonderen Wetterbedingungen (Sturm) standzuhalten. ⚠ Die Ankerwinde immer ausschalten, wenn sie nicht benützt wird.
- ⚠ Vor dem Herunterlassen vom Anker muss sicher-gestellt werden, dass sich keine Badenden in der Nähe aufhalten.
- ⚠ Um für mehr Sicherheit zu garantieren, sollten mindestens zwei Steuerungen für die Ankerwinde installiert werden für den Fall, dass Defekte an einer der Steuerungen auftreten.
- ⚠ Die Kette mit einer Feststellvorrichtung blockieren, bevor man mit dem Boot ausfährt.
- ⚠ Es wird zur Verwendung eines Hauptsicherungsautomaten Quick® zur Motorsicherung geraten.
- ⚠ Die Dose mit den Relaisbox oder den Umpolrelaisbox muss an einem vor Wasser geschützten Ort installiert werden.

DIE PACKUNG ENTHÄLT: Ankerwinde - Relaisbox - Basis dichtung - Kurbel - Schrauben (für den zusammenbau) - Betriebsanleitung - Garantiekarte.

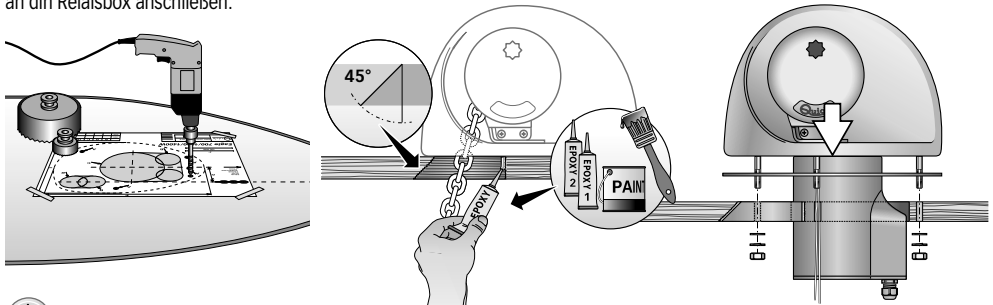
NOTWENDIGE WERKZEUGE FÜR DIE INSTALLATION: Bohrmaschine Bohrer: Ø 9 mm (23/64"); Scheibe Ø 51 mm (2") und Ø 127 mm (5"); Inbusschlüssel: 13 mm (33/64").

EMPFOHLENE QUICK®-ZUBEHÖRTEILE: Schalter an Bedientafel (mod. 800) - Wasserdichte Fernbedienung (mod. HRC1002) - Fußschalter (mod. 900) - hydraulischer Schutzautomat - Ketten zähler für Verankerung (mod. CHC1102M und CHC 1202M) - Funksteuersystem (mod. 1302,1352; 02, 302).

VORAUSSETZUNGEN FÜR DIE INSTALLATION: Die Ankerwinde muss so positioniert werden, dass die Kettennuss mit der Bugstütze ausgerichtet ist. Sicherstellen, dass Oberseite und Unterseite vom Deck so parallel wie möglich verlaufen. Falls nicht, die Differenz auf geeignete Weise ausgleichen, da es sonst zu Leistungsverlust am Motor kommen kann. Die Dicke vom Deck muss innerhalb der in der Tabelle angegebenen Wertsparnen liegen. Sollte die Dicke nicht mit den angegebenen Werten übereinstimmen, muss mit dem Quick®-Händler Rücksprache gehalten werden. Unter Deck darf es keine Hindernisse geben, die das Durchführen von Kabeln und Kette behindern. Eine zu geringe Tiefe vom Kabelgatt kann dazu führen, dass sich die Kabel verklemmen.



MONTAGE: Nachdem die ideale Position ermittelt worden ist, mithilfe der mitgelieferten Schablone die erforderlichen Löcher bohren. Das Durchgangsloch für die Kette von Materialresten befreien und sicherstellen, dass die Kette unbehindert durch das Loch läuft. Die Ankerwinde positionieren und dazu vom Deck herablassen. Dabei die Dichtung zwischen Deck und Basis einsetzen. Den Sprengring mit der kurzen Gewindeseite auf die Basis aufschrauben. Auf das Gewinde ein mittelstarkes Bremsmittel auftragen. Die Ankerwinde mit den mitgelieferten Schrauben an den Sprengringen befestigen. Die Stromkabel der Ankerwinde an die Relaisbox anschließen.



- ⚠ **ACHTUNG:** vor Durchführung des Anschlusses sicherstellen, daß an den Kabeln keine Spannung anliegt.



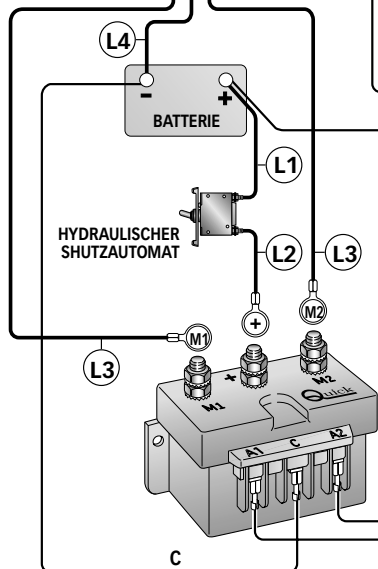
BASISSYSTEM

ALLGEMEINER
ANSCHLUSSPLAN S. 34

MEHRZWECK-
WASSERDICHT-
FERNBEDIENUNG
MOD. HRC 1002

ANKERWINDE

MOTOR



RELAISBOX
MOD. T501 (12V)
MOD. T510 (12V)
MOD. T502 (24V)
MOD. T520 (24V)

QUICK®-ZUBEHÖRTEILE FÜR DIE
BETÄTIGUNG DER ANKERWINDE



METERZÄHLER-
FERNBEDIENUNG
FÜR DIE ANKERWINDE

KETTENZÄHLER-
TAFEL

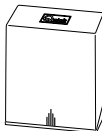


SCHALTER AN
BEDIENTAFEL

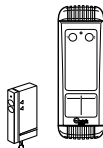


FUNKFERNSTEUERUNG

EMPFANGSGERÄT

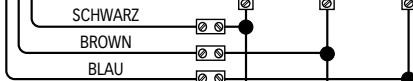


FUNKFERNSENDER



TASCHEN - DRUCKKNOPFTAFEL





FUSSSCHALTER MOD. 900U UND 900D



FLINKE
SICHERUNG 4A

L = (L1) + (L2) + (L3) + (L4)



-  **ACHTUNG:** körperteile oder Gegenstände fern von den Bereichen halten, in denen sich die Kette, Leine und die Kettennuss bewegen. Sicherstellen, daß der elektrische Motor nicht an Spannung liegt, wenn man manuell an der Ankerwinde eingreift (auch dann, wenn man den Hebel zum Lösen der Kupplung verwendet): mit Fernbedienung der Ankerwinde ausgestattete Personen (Fernbedienfeld oder Funksteuerung) könnten die Ankerwinde einschalten.
-  **ACHTUNG:** die Kette mit einer Feststellvorrichtung blockieren, bevor man mit dem Boot ausfährt.
-  **ACHTUNG:** die Ankerwinde nicht elektrisch einschalten, wenn der Hebel in der Verholspill oder im Kettennussdeckel eingesetzt ist.
-  **ACHTUNG:** Quick® empfiehlt die Verwendung eines Spezialschalters für Gleichstrom (DC) mit Verzögerung (Wärmeschutzschalter oder Hauptsicherungsautomat) zum Schutz der Stromleitung vom Motor und zum Schutz gegen Überhitzung oder Kurzschlüsse. Der Schalter kann dazu verwendet werden, um den Steuerungskreis der Ankerwinde zu isolieren und so ein versehentliches Einschalten zu verhindern.

GEBRAUCH DER KUPPLUNG

Die Kettennuss ist über die Kupplung (5) fest mit der Hauptwelle (15) verbunden. Zum Öffnen (Lösen) der Kupplung dreht man den Hebel (1) in der Kettennussdeckel (2) gegen den Uhrzeigersinn. Dreht man ihn im Uhrzeigersinn, so wird die Kupplung geschlossen (angezogen).


ZUM LICHTEN DES ANKERS

Den Bootmotor einschalten. Sich vergewissern, daß die Kupplung angezogen ist und den Hebel herausziehen. Die UP-Taste an der Ihnen zur Verfügung stehenden Bedientafel drücken. Falls die Ankerwinde anhält, ohne daß der Schutzautomat (oder thermomagnetische Schalter) ausgelöst wurde, einige Sekunden warten und noch mals probieren (die Taste sollte nicht lange gedrückt werden). Falls der Schutzautomat ausgelöst wurde, den Schalter rückstellen und einige Minuten vor Lichtendes Ankers warten. Falls nach mehreren Versuchen die Ankerwinde weiter blockiert wird, empfehlen wir Ihnen das Boot zu manövrieren, um den Anker freizumachen. Beim lichten der letzten Kettenmeter darauf achten, daß der Bug nicht beschädigt wird.


ZUM SENKEN DES ANKERS

Der Anker kann mit den elektrischen Steuerungen oder von Hand gesenkt werden. Für das manuelle Senken muß man die Kupplung lösen, damit die Kettennuss frei um die eigene Achse dreht und die Kette oder Leine ins Wasser mit zieht. Zum Abbremsen des Falls den Hebel im Uhrzeigersinn drehen. Für das elektrisch gesteuerte Senken des Ankers muß man die DOWN-Taste an der Bedientafel drücken. Auf diese Weise wird der Anker kontrolliert gesenkt und die Kette oder Leine gleichmäßig abgewickelt. Zur Verhinderung von Belastungen an der Ankerwinde muß man die Kette mit einer Feststellrichtung blockieren oder an einer Stelle fest mit einer Leine festmachen, nachdem man sie verankert hat.

GEBRAUCH VOM VERHOLSPILL

-  **ACHTUNG:** Vor dem Verholen muss sichergestellt werden, dass der Anker und das Ankertau bzw. die Ankerkette fest an einem Poller oder einem anderen widerstandsfähigen Punkt vom Boot verankert ist.

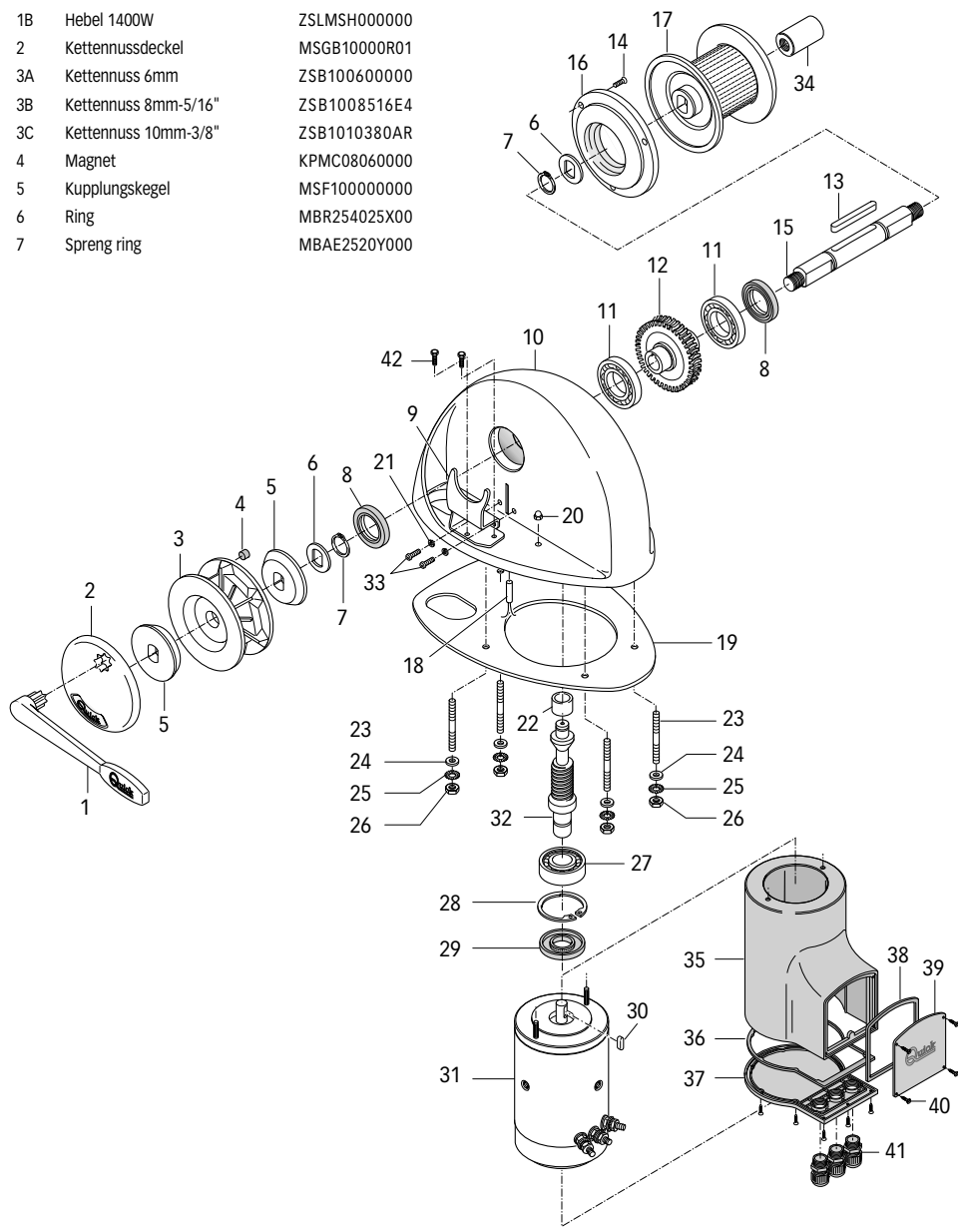
Für einen unabhängigen gebrauch vom Verholspill (17) die kupplung mit dem Hebel (1) lösen (mindestens 2 umdrehungen der Kettennussdeckel gegen den uhrzeigersinn). Den Hebel der Kettennussdeckel (2) abmachen und das Tau um das Verholspill wickeln (mindestens 3 mal).

-  **ACHTUNG:** Beim Aufwinden muss ein ausreichend großer Sicherheitsabstand zwischen den Händen und dem Verholspill der Ankerwinde eingehalten werden.

Nach dem aufwinden die kupplung wieder drücken und dazu die kettennussdeckel im uhrzeigersinn anziehen. Das tau an einem poller oder einem anderen widerstandsfähigen punkt des boots verankern.



POS.	BEZEICHNUNG	CODE
1A	Hebel 700-1000W	MSHD00000000
1B	Hebel 1400W	ZSLMSH000000
2	Kettennussdeckel	MSGB10000R01
3A	Kettennuss 6mm	ZSB100600000
3B	Kettennuss 8mm-5/16"	ZSB1008516E4
3C	Kettennuss 10mm-3/8"	ZSB1010380AR
4	Magnet	KPMC08060000
5	Kupplungskegel	MSF100000000
6	Ring	MBR254025X00
7	Spreng ring	MBAE2520Y000





POS.	BEZEICHNUNG	CODE
8	Ölabdichtung	PGPRL4056800
9	Kettenabweiser Eagle	MSN10RXR1000
10	Basis Eagle	SGMSC10R0000
11	Lager	MBJ160080000
12	Zahnkranz	MSLCR1000000
13	Keil	MBH0807060X0
14	Schraube	MBV0516MXSC0
15	Welle	MSAR10199R00
16	Flansch-Basis	SGMSGR10A000
17	Verholspill	ZSGMSE100000
18	Meterzählsensor	KNREEDCL0000
19	Dichtung/Schablone	PGBSR1000000
20	Muttern	MBD06MXENC00
21	Grower	MBG06X000000
22	Lager	MSLBC2000000
23	Stiftschrauben	MBP080608X00
24	Passscheiben	MBR08X000000
25	Gezackte Scheibe	MBR08XDE0000
26	Muttern	MBD08MXENC00
27	Drucklager	MBJ7205BE000
28	Spreng ring	MBAN5220Y000
29	Ölabdichtung	PGPRL2552100
30	Keil	MBH050515F00
31A	Elektromotor 700W 12V	EMF071200000
31B	Elektromotor 700W 24V	EMF072400000
31C	Elektromotor 1000W 12V	EMF101200000
31D	Elektromotor 1000W 24V	EMF102400000
31E	Elektromotor 1400W 12V	EMF141200000
31F	Elektromotor 1400W 24V	EMF142400000
32	Schnecke	MSLVT1000000
33	Schraube	MBV0514MXCE0
34	Buchse	MSD10000R01
35A	Motorgehäuse Wasserdichter 700W	PCCCPM070000
35B	Motorgehäuse Wasserdichter 1000-1400W	PCCCPM100000
36	Bodendichtung	PGGPMFN00000
37	Unterer Deckel	PCCPPMFN0000
38	Dichtung Klemmleiste	PCGPMMR00000
39	Deckel Klemmleiste	PCCPPMMR0000
40	Schraub	MBV02213AXSC
41	Wasserdichte Kabeldurchführung	PPM20B000000
42	Schraub	MBV0514MXE00



ACHTUNG: Sicherstellen, dass der elektrische Motor nicht an Spannung liegt, wenn man manuell an der Ankerwinde eingreift. Sorgfältig die Kette vom Kettennuss oder die Leine von der verholspill nehmen.

Die Quick®-Ankerwinden werden aus seewasserfestem Material hergestellt. Dennoch muss man regelmäßig Salzablagerung an den Außenflächen entfernen, um Korrosion und folglich Schäden am Gerät zu vermeiden.

Sorgfältig mit Süßwasser die Oberflächen und die Teile, an denen sich Salz ablagern kann, waschen.

Einmal jährlich die Kettennuss und die verholspill ausbauen. Dabei die folgende Reihenfolge beachten:

SEITE KETTENNUS

Mit dem Hebel (1) den Kettennussdeckel (2) entriegeln. Den oberen Kupplungskegel (5) herausziehen. Die Befestigungsschrauben (33) der Ketten-Abweiser (9) lösen und entfernen. Das Kettennuss (3) ausbauen.

Alle ausgebauten Teile kontrollieren, um eventuelle Korrosion festzustellen. Das Gewinde der Welle (15) und die Kettennuss (3) an der Stelle, an der die Kupplungskegel aufliegen, schmieren (5) (mit seewasserfestem Schmierfett).

SEITE VERHOLSPILL

Mit dem Hebel (1) die Buchse (34) lösen. Die verholspill (17) jedes ausgebaute Teil schmieren und Gewinde der Welle (15) einfetten.

Eventuelle Oxidation an den Versorgungsklemmen des elektrischen Motors und an denen des Kastens mit den Schützen beseitigen. Mit Schmierfett schmieren.


CÓMO SE LEE EL CÓDIGO DEL MOLINETE:
1º EJEMPLO: EAGLE712D

EAGLE	7	12	D
↓	↓	↓	↓
a	b	c	d

2º EJEMPLO: EAGLE1024D

EAGLE	10	24	D
↓	↓	↓	↓
a	b	c	d

a

Nombre de la serie:
 [EAGLE] = base de aluminio
 eje horizontal

b

Potencia motor:
 [7] = 700 W
 [10] = 1000 W
 [14] = 1400 W

c

**Tensión alimentación
 motor:**
 [12] = 12 V
 [24] = 24 V

e

Campana:
 [D] = con campana

MODELO		EAGLE					
POTENCIA MOTOR	W	700		1000		1400	
Tensión alimentación motor	V	12	24	12	24	12	24
Tiro instantáneo máximo	kg (lb)	1070 (2359)		1250 (2757)		1450 (3197)	
Carga máxima de trabajo	kg (lb)	300 (661)	370 (815)	390 kg (860)	490 (1080)	450 (992)	550 (1212.5)
Carga de trabajo	kg (lb)	100 (220.5)	125 (275.5)	130 (286.5)	160 (353)	150 (331)	185 (408)
Absorción de corriente a la carga de trabajo ⁽¹⁾	A	90	60	140	80	150	85
Velocidad máxima de recuperación ⁽²⁾	m/min (ft/min)	27,4 (90)	27,1 (89)	38,3 (126)	33,0 (108)	37,6 (124)	40,6 (133)
Velocidad de recuperación a la carga de trabajo ⁽³⁾	m/min (ft/min)	15,8 (52)	15,0 (49)	17,8 (58.4)	20,9 (69)	17,5 (57.5)	18,7 (61)
Cadena soportada ⁽⁴⁾		8 mm DIN 766 - 5/16" (6 mm DIN 766 - 10 mm ISO - 3/8")					
Sección mínima cables motor ⁽⁴⁾	mm ²	25	10	35	16	50	25
	AWG	3	7	2	5	0	3
Interruptor de protección ⁽⁵⁾	A	60	40	80	50	100	50
Espesor de cubierta ⁽⁶⁾	mm (inch)	35 ÷ 65 mm (1" 3/8 ÷ 2" 9/16)					
Peso con campana	kg (lb)	22,6 (50)		23,7 (52)		23,7 (52)	

⁽¹⁾ Después de un primer periodo de utilización.

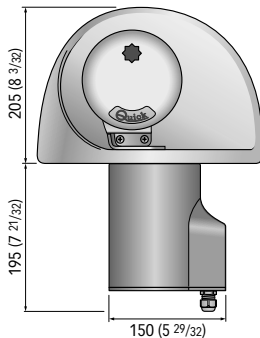
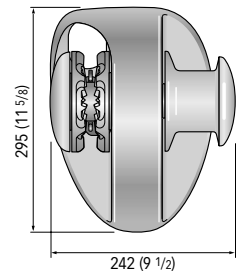
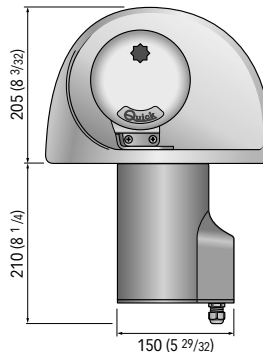
⁽²⁾ Medidas efectuadas con barboten para cadena de 8 mm.

⁽³⁾ En todos los modelos se suministra de serie el barboten para una cadena de 8 mm; bajo petición se pueden montar los barboten para las cadenas indicadas en la tabla.

⁽⁴⁾ Valor mínimo aconsejado para una longitud total L = < 20m (ver pag. 34). Calcular la sección del cable en función de la longitud de la conexión.

⁽⁵⁾ Con interruptor específico para corrientes continuas (DC) y retraso (magneto-térmico o magneto-hidráulico).

⁽⁶⁾ Bajo petición se pueden suministrar prisioneros para espesores de cubierta mayores.

DIMENSIONES DES MODÉLOS mm (inch)
EAGLE 700 / 1000W D

EAGLE 1400W D




ANTES DE UTILIZAR EL MOLINETE LEER CON ATENCIÓN EL PRESENTE MANUAL DE INSTRUCCIONES. EN CASO DE DUDA CONSULTAR CON EL CONCESIONARIO VENDEDOR QUICK®.

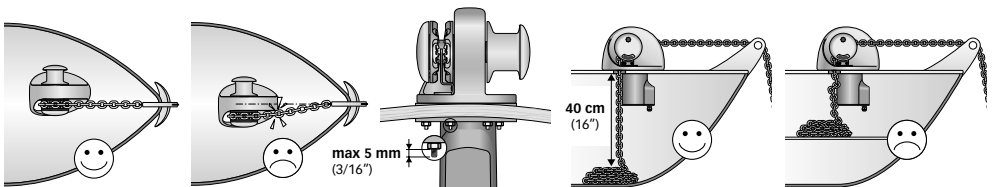
- ⚠ **ATENCIÓN:** los molinetes Quick® han sido proyectados y realizados para levar las anclas. ⚠ No utilizar estos aparatos para otros tipos de operaciones. ⚠ La Quick® no asume ningún tipo de responsabilidad por daños directos o indirectos causados por una utilización inadecuada del aparato. ⚠ El molinete no ha sido diseñado para soportar cargas generadas en condiciones atmosféricas especiales (borrasca). ⚠ Desactivar siempre el molinete cuando no se use.
- ⚠ Asegurarse de que no hayan personas bañándose cerca antes de soltar el ancla. ⚠ Para más seguridad, si un accionamiento se daña, aconsejamos instalar al menos dos accionamientos para el manejo del molinete.
- ⚠ Bloquear la cadena con un retén antes de salir a navegar.
- ⚠ Aconsejamos el uso del interruptor magneto-hidráulico Quick® como seguridad para el motor.
- ⚠ La caja de telerruptores o teletinvertores debe instalarse en un lugar protegido de posibles entradas de agua.

LA REFERENCIA CONTIENE: molinete - caja telerruptor - guarnición de la base - palanca - tornillos (para el ensamblaje) - manual del usuario - cartulina de garantía.

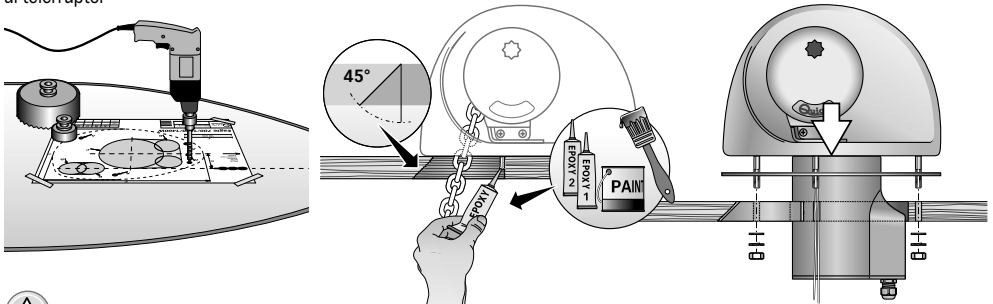
HERRAMIENTAS NECESARIAS PARA LA INSTALACIÓN: taladro con brocas: Ø 9 mm (23/64"); de taza Ø 51 mm (2") y Ø 127 mm (5"); llave hexagonale: 13 mm.

ACCESORIOS ACONSEJADOS POR QUICK®: mando de panel (mod. 800) - Tablero de pulsadores hermético (mod. HRC1002) - Mando de pie (mod. 900) - Interruptor magneto-hidráulico - Cuenta-cadena para el anclaje (mod. CHC 1102M y CHC 1202M) - Sistema de accionamiento vía radio (mod. 1302,1352; O2, 302).

REQUISITOS PARA LA INSTALACIÓN: el molinete se posiciona alineando la barboten con la punta de la proa. Verificar que las superficies superior e inferior de la cubierta sean más paralelas posibles; si eso no sucede compensar oportunamente la diferencia (la falta de paralelismo puede causar perdidas de potencia del motor). No pueden existir obstáculos debajo de la cubierta para el pasaje de los cables y cadena; si no hay una buena profundidad debajo de la cubierta se pueden crear obstrucciones. El espesor de la cubierta tendrá que ser comprendido entre los valores indicados en el tablero. Si hay espesores diferentes es necesario consultar el revendedor Quick®.



PROCEDIMIENTO DE MONTAJE: establecida la posición ideal, hacer los agujeros utilizando la plantilla que tiene en dotación. Remover el exceso de material del agujero donde pasa la cadena, alisarlos con un producto específico (pintura marina, gel o resina epoxidica) en modo de asegurar el libre pasaje de la cadena. Posicionar la parte superior, introduciendo la guarnición entre la cubierta y la base y conectar a esta la parte inferior, introduciendo el árbol del motor en el reductor. Fijar el molinete con las tuercas en dotación a los tornillos prisioneros. Conectar los cables de alimentación que proceden del molinete al telerruptor



- ⚠ **ATENCIÓN:** antes de efectuar la conexión asegurarse de que no esté presente la alimentación en los cables.



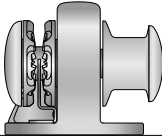
SISTEMA BASE

DIAGRAMA
DE CONEXION
GENERAL PÁG. 34

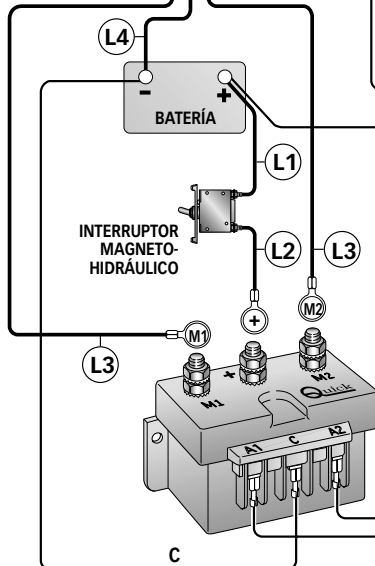
TABLERO DE
PULSADORES
MULTIUSO
MOD. HRC 1002



MOLINETE



MOTOR



ACCESORIOS QUICK® PARA EL ACCIONAMIENTO DEL MOLINETE



TABLERO DE PULSADORES
HERMETICO CON CUENTAMETROS
PARA EL ANCLAJE

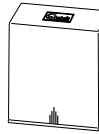
MANDO
DE PANEL

CONTAMETROS
DE PANEL

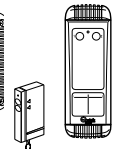


RADIOMANDOS

RECEPTOR

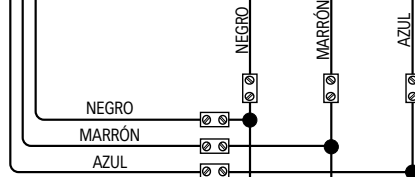


TRANSMISORES



BOLSILLO - BOTONERA

MANDOS DE PIE MOD. 900U Y 900D



FUSIBLE
RAPIDO 4A

CAJA TELERRUPTORES
MOD. T501 (12V)
MOD. T510 (12V)
MOD. T502 (24V)
MOD. T520 (24V)





A2

A1

C

L = (L1) + (L2) + (L3) + (L4)



-  **ATENCIÓN:** no acercar partes del cuerpo u objetos a la zona donde deslizan la cadena, el cabo y el barboten. Asegurarse de que no esté presente la alimentación en el motor eléctrico cuando se obra manualmente en el molinete (tampoco cuando se utilice la palanca para aflojar el embrague); de hecho, personas equipadas con mando a distancia del molinete (tablero de pulsadores remoto o radiomando) podrían activarlo accidentalmente.
-  **ATENCIÓN:** bloquear la cadena con un retén antes de salir a navegar.
-  **ATENCIÓN:** no activar eléctricamente el molinete con la palanca introducida en la campana o en la tapa del barboten.
-  **ATENCIÓN:** Quick® aconseja utilizar un interruptor específico para corrientes continuas (DC) y retrasado (magneto-térmico o magneto-hidráulico) para proteger la línea del motor de recalentamientos o cortocircuitos. El interruptor puede utilizarse para aislar el circuito de accionamiento del molinete evitando de esta manera accionamientos accidentales.

UTILIZACIÓN DEL EMBRAGUE

El barboten está unido con el eje principal (15) mediante el embrague (5). El embrague se abre (desenganche) utilizando la palanca (1) que, introducida en la tapa el barboten (2) deberá girar hacia en sentido anti-horario. Girando en sentido horario se provocará el cierre (enganche) del embrague.


PARA LEVAR ANCLAS

Encender el motor de la embarcación. Asegurarse de que el embrague esté apretado y extraer la palanca. Presionar el pulsador UP del mando a vuestra disposición. Si el molinete se para sin que el interruptor magneto-hidráulico (o magneto térmico) haya saltado, esperar algunos segundos y volver a probar (evitar presionar continuamente el pulsador). Si el interruptor magnetotérmico ha saltado, volver a activar el interruptor y esperar algunos minutos antes de volver a llevar anclas. Si después de varios intentos el molinete continúa a bloquearse, aconsejamos maniobrar la embarcación para desencallar el ancla. Controlar la subida de los últimos metros de cadena para evitar que se estropee la proa.


PARA FONDEAR

El tendido del ancla se puede efectuar mediante mandos eléctricos o manualmente. Para efectuar la operación manualmente es necesario abrir el embrague dejando libre el barboten de manera que pueda girar sobre su propio eje y arrastrar la cadena o el cabo al agua. Para frenar la caída del ancla es necesario girar la palanca en sentido horario. Para tender el ancla eléctricamente es necesario presionar el pulsador DOWN del mando a vuestra disposición. De esta manera la baja da de la misma se podrá controlar perfectamente y el desenrollado de la cadena o del cabo será regular. Para evitar solicitaciones en el molinete, una vez anclados, bloquear la cadena con un retén o fijarla en un punto estable con un cabo.

USO DE LA CAMPANA

-  **ATENCIÓN:** antes de efectuar las operaciones de ataje, asegurarse de que el ancla y el relativo cabo o cadena esté firmemente fijadas a una bita o a otro punto resistente de la embarcación.

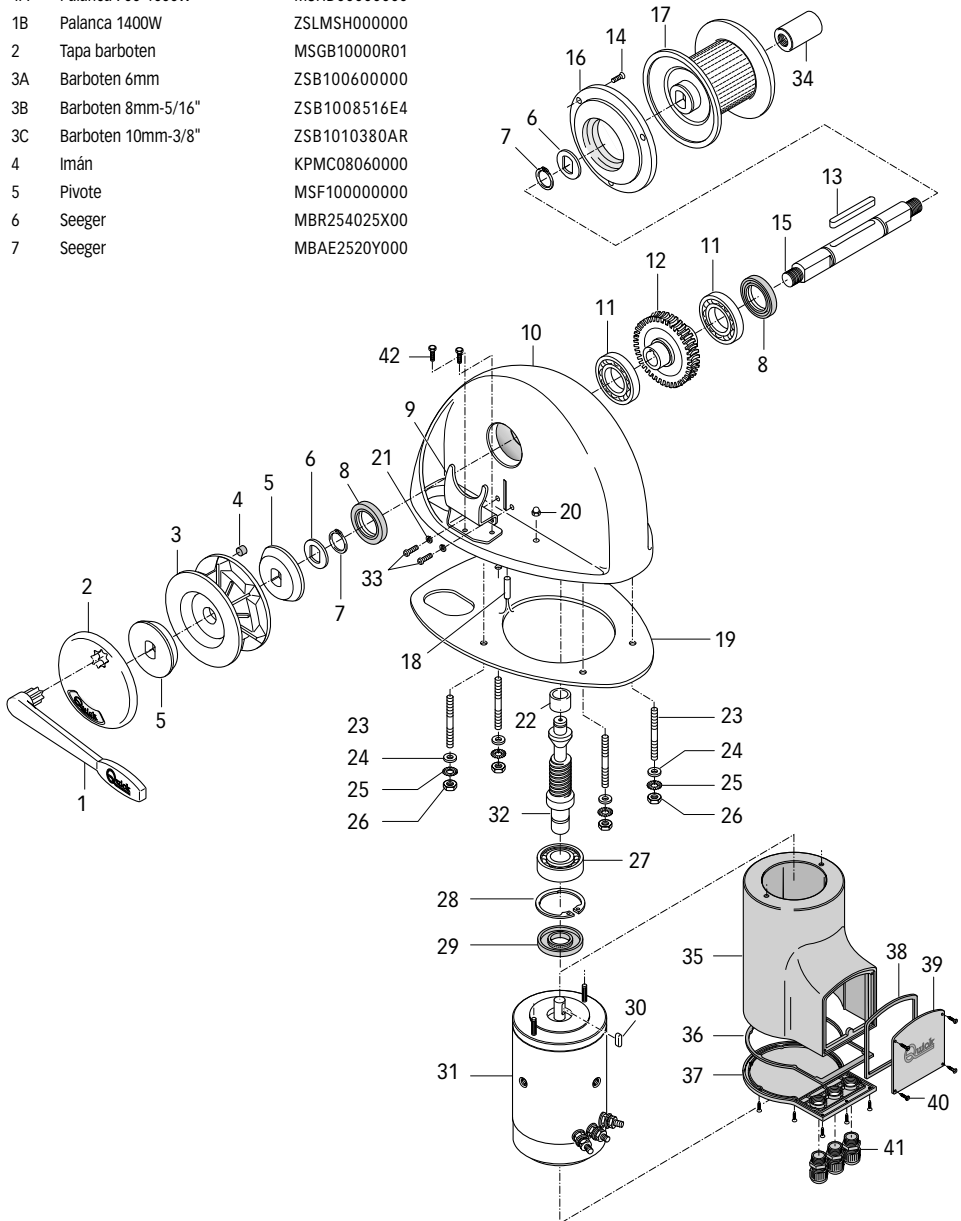
Para el uso independiente de la campana (17) abrir la fricción con la palanca (1), (al menos 2 giros de la tapa barboten en sentido anti-horario). Quitar la palanca de la tapa barboten (2), enrollar el cabo en la campana (al menos 3 giros).

-  **ATENCIÓN:** durante la recuperación, mantener una distancia de seguridad adecuada entre las manos y la campana del molinete.

Una vez terminado el procedimiento de recuperación ajustar la fricción apretando la tapa barboten en sentido horario y asegurar el cabo a una bita o a otro punto resistente de la embarcación.



POS.	DENOMINACIÓN	CÓDIGO
1A	Palanca 700-1000W	MSHD00000000
1B	Palanca 1400W	ZSLMSH000000
2	Tapa barboten	MSGB10000R01
3A	Barboten 6mm	ZSB100600000
3B	Barboten 8mm-5/16"	ZSB1008516E4
3C	Barboten 10mm-3/8"	ZSB1010380AR
4	Imán	KPMC08060000
5	Pivote	MSF100000000
6	Seeger	MBR254025X00
7	Seeger	MBAE2520Y000





POS.	DENOMINACIÓN	CÓDIGO
8	Sello de aceite	PGPRL4056800
9	Separa-cadena Eagle	MSN10RXR1000
10	Base Eagle	SGMSC10R0000
11	Cojineter	MBJ160080000
12	Corona dantada	MSLCR1000000
13	Chaveta	MBH0807060X0
14	Tornillo	MBV0516MXSCO
15	Eje	MSAR10199R00
16	Tapa base	SGMSGR10A000
17	Campana	ZSGMSE100000
18	Sensor cuenta-metros	KNREEDCL0000
19	Guarnición/plantilla	PGBSR1000000
20	Tuerca	MBD06MXENC00
21	Grower	MBG06X000000
22	Casquillo	MSLBC2000000
23	Prisioneros	MBP080608X00
24	Arandelas	MBR08X000000
25	Arandelas dentada	MBR08XDE0000
26	Tuerca	MBD08MXEN000
27	Cojinete de empuje	MBJ7205BE000
28	Seeger	MBAN5220Y000
29	Cono embrague	PGPRL2552100
30	Chaveta	MBH050515F00
31A	Motor eléctrico 700W 12V	EMF071200000
31B	Motor eléctrico 700W 24V	EMF072400000
31C	Motor eléctrico 1000W 12V	EMF101200000
31D	Motor eléctrico 1000W 24V	EMF102400000
31E	Motor eléctrico 1400W 12V	EMF141200000
31F	Motor eléctrico 1400W 24V	EMF142400000
32	Tornillo sin fin	MSLVT1000000
33	Tornillo	MBV0514MXCEO
34	Brújula	MSD10000R01
35A	Carcasa 700W	PCCCPM070000
35B	Carcasa 1000-1400W	PCCCPM100000
36	Guarnición posterior	PGGPMFNO0000
37	Tapa posterior	PCCPPMFNO000
38	Guarnición caja de conexiones	PCGPMMR00000
39	Tapa caja de conexiones	PCCPPMMR0000
40	Tornillo	MBV02213AXSC
41	Pasacables	PPM20B000000
42	Tornillo	MBV0514MXE00



ATENCIÓN: asegurarse de que no esté presente la alimentación en el motor eléctrico cuando se actúa manualmente en el molinete; quitar con precaución las cadenas del barbotín o el cabo de la campana.

Los molinetes Quick® están contruidos con materiales resistentes al ambiente marino; de todas formas, es indispensable eliminar periódicamente los depósitos de sal que se forman sobre las superficies externas para evitar oxidaciones que consiguientemente estropearían el aparato.

Lavar con agua dulce las superficies y aquellas partes donde podría haberse depositado la sal.

Desmontar una vez al año el barboten y la campana ateniéndose a la secuencia siguiente:

LADO BARBOTEN

Con la palanca (1) desatornillar la tapa del barboten (2); extraer el cono del embrague superior (5); desatornillar los tornillos de fijación (33) del dispositivo de desenganche de la cadena (9) y quitarlo; extraer el barboten (3).

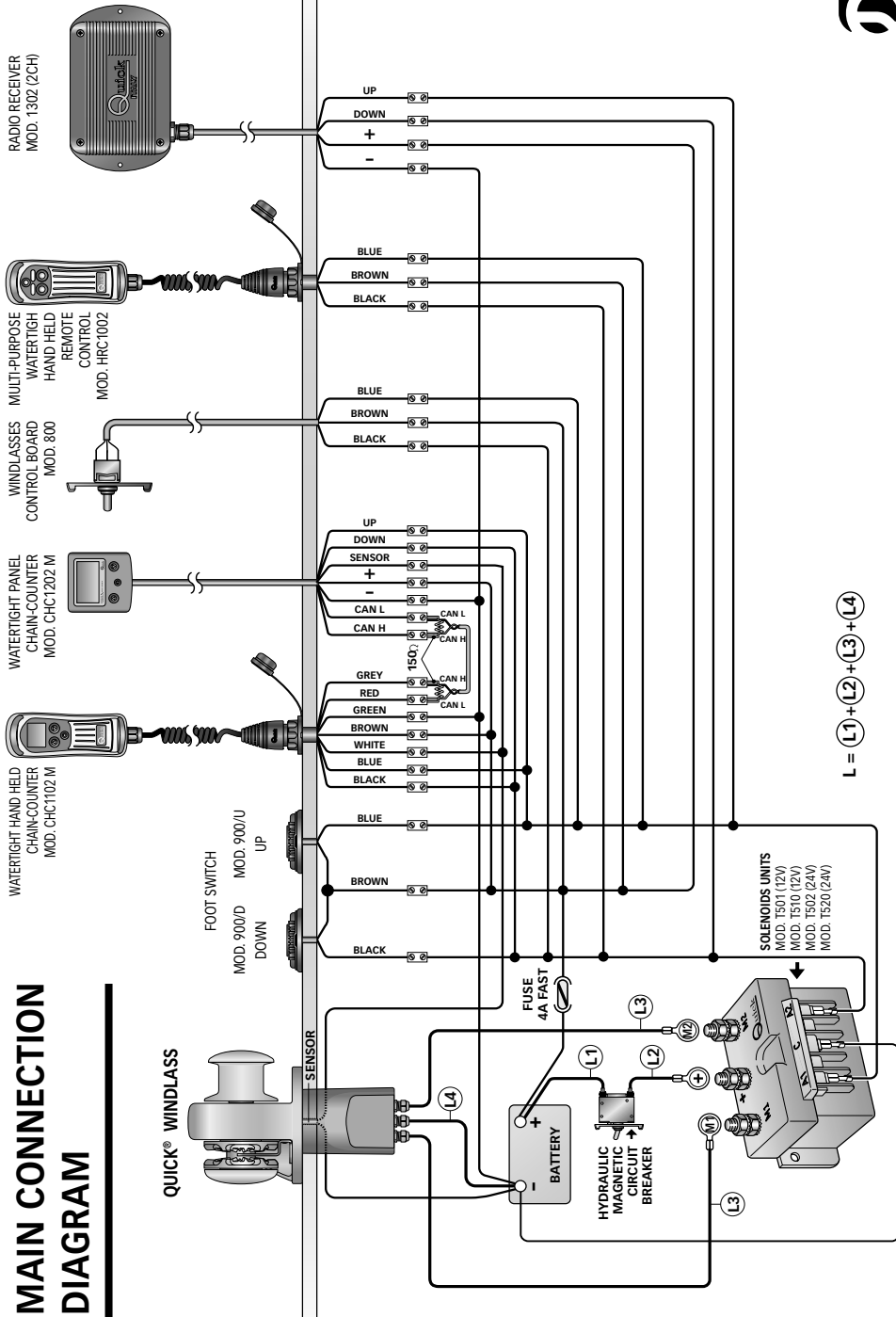
Limpiar cada una de las piezas desmontadas para que no se verifiquen oxidaciones y engrasar (con grasa marina) la rosca del eje (15) y el barboten (3) donde apoyan los conos del embrague (5).

LADO CAMPANA

Con la palanca (1) desatornillar la brújula (34); extraer la campana (17) limpiar cada una de las partes desmontadas y engrasar la rosca del árbol (15).

Eliminar los eventuales depósitos de óxido de los bornes de alimentación del motor eléctrico y los de la caja de los tele-ruptores; después engrasarlos.

MAIN CONNECTION DIAGRAM



R005a

Quick[®]
Nautical Equipment

QUICK[®] SRL - VIA PIANGIPANE, 120/A - 48100 PIANGIPANE (RAVENNA) - ITALY
TEL. +39.0544.415061 - FAX +39.0544.415047

www.quickitaly.com - E-mail: quick@quickitaly.com